



# Bote



Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt

Jahrgang 34

Samstag, den 12. Oktober 2024

Nr. 40

# Herbstfest!

## Herzliche Einladung zum Senioren-Herbstfest!

Am **Mittwoch, dem 16.10.2024**, findet von **15.00 Uhr bis 18.00 Uhr** wieder unser Herbstfest für alle Seniorinnen und Senioren aus Treffurt und den Stadtteilen im **Gemeindesaal Schnellmannshausen** statt.

Die musikalische Umrahmung übernehmen der **Frauenchor Treffurt** und **Karli George**.

Bitte denken Sie an ein eigenes **Kaffeegedeck!**

Wir freuen uns auf Sie!

*Ihr Bürgermeister Michael Reinz  
und das Team der Stadtverwaltung und des  
Bauhofs Treffurt*

Die Busse fahren an den bekannten Haltestellen in allen Stadtteilen ab und bringen Sie am Abend wieder nach Hause:

**14.15 Uhr ab Wolfmannsgehau**  
(über Ifta, Volteroda,  
Hattengehau,  
Schrapfendorf)

**Falken**

**Großburschla**

**14.25 Uhr ab Treffurt**



# Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

## Wichtiges auf einen Blick

### Servicezeiten:

Für eine persönliche Vorsprache in der Verwaltung bitten wir um vorherige Terminvereinbarung

Montag	09:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 17:00 Uhr
Donnerstag	09:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr
Freitag	09:00 - 12:00 Uhr

Telefon:	036926 947-0
Fax:	036926 947-47
Internet:	www.vg-hainich-werratal.de

### Folgende Mitarbeiter finden Sie in der

#### Dienststelle Creuzburg:

Anschrift: M.-Praetorius-Platz 2  
99831 Creuzburg

#### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Bärenklau, C. 036926 947-11

#### Sekretariat

Frau Moenke, S. 036926 947-11

[info@vg-hainich-werratal.de](mailto:info@vg-hainich-werratal.de)

#### Ordnungsamt

Frau S. Habenicht 036926 947-50

Frau Rödiger, A. 036926 947-52

Herr Mile, R. 036926 947-53

[ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Finanzabteilung

Herr Senf, M. 036926 947-20

[finanzen@vg-hainich-werratal.de](mailto:finanzen@vg-hainich-werratal.de)

#### Kämmerei

Frau Sauerhering, H. 036926 947-22

Frau Rödiger, S. 036926 947-23

[kaemmerei@vg-hainich-werratal.de](mailto:kaemmerei@vg-hainich-werratal.de)

#### Kasse, Steuern

Herr Hunstock, R. 036926 947-25

Frau Eckardt, Anh Tu 036926 947-27

[kasse@vg-hainich-werratal.de](mailto:kasse@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Berka v.d. Hainich:

Anschrift: Am Schloss 6  
99826 Berka vor dem Hainich

#### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Bärenklau, C. 036926 947-16

#### Hauptabteilung

Frau Bachmann, F. 036926 947-10

[hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de](mailto:hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de)

#### Kindergärten

Frau Höbel, A. 036926 947-14

[kita@vg-hainich-werratal.de](mailto:kita@vg-hainich-werratal.de)

#### Friedhofsverwaltung

Frau Gröber 036926 947-16

[friedhof@vg-hainich-werratal.de](mailto:friedhof@vg-hainich-werratal.de)

#### Personal

Frau Rödiger, I. 036926 947-13

[personal@vg-hainich-werratal.de](mailto:personal@vg-hainich-werratal.de)

#### Werratalbote

[werratalbote@vg-hainich-werratal.de](mailto:werratalbote@vg-hainich-werratal.de)

#### Bauabteilung

Frau Reichardt, U. 036926 947-30

Herr Cron, C. 036926 947-32

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

[bauabteilung@vg-hainich-werratal.de](mailto:bauabteilung@vg-hainich-werratal.de)

#### Liegenschaften

Herr Gröger, C. 036926 947-31

Frau Fiedler-Bimmermann, M. 036926 947-36

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

[liegenschaften@vg-hainich-werratal.de](mailto:liegenschaften@vg-hainich-werratal.de)

#### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-54

[einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Creuzburg nur noch

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung

Montag 09.00 -12.00 Uhr

Dienstag 09.00 -12.00 Uhr und 14.00 -17.00 Uhr

#### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-55

[einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Berka v.d. Hainich nur noch

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung

Donnerstag 09.00 -12.00 Uhr und 15.00 -18.00 Uhr

Freitag 09.00 -12.00 Uhr

#### Kontaktbereichsbeamte

**Herr Kaßner** 036926 - 71701

#### Sprechzeit Creuzburg

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

**Frau Günther** 036924 48935

#### Sprechzeit Mihla

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

Außerhalb der Sprechzeit

Polizeiinspektion Eisenach 03691 2610

#### Das Standesamt befindet sich auf der Creuzburg

Anschrift: „Auf der Creuzburg“, 99831 Creuzburg

Frau Statnik, C. 036926 947-18

Fax Standesamt 036926 947-19

[standesamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:standesamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Sprechzeiten:

Dienstag und Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr

und 14:00 - 17:00 Uhr

Das Standesamt ist **montags** geschlossen.

Für Termine am Sonnabend bitten wir um vorherige Absprache.

#### Touristinformation Creuzburg / Museum Burg Creuzburg

„Auf der Creuzburg“ 036926 98047

Frau Susanne Werkmeister / Frau Maria Eisenach

#### Öffnungszeiten:

Apr. - Okt.: Dienstag - Samstag 12:00 - 17:00 Uhr

Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Ferien Hessen/Thüringen

Dienstag - Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Nov. - März: Donnerstag - Sonntag 12:00 - 16:00 Uhr

#### Touristinformation Mihla / Museum im Rathaus

[tourismus@mihla.de](mailto:tourismus@mihla.de)

Frau Grit Scheler 036924 489830

#### Öffnungszeiten

Montag: 9.00 - 15.00 Uhr

Dienstag: 9.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 17.00 Uhr

Mittwoch: 9.00 - 14.00 Uhr

Donnerstag: 9.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 16.00 Uhr

*Bitte in der Bibo melden!*

Freitag: 9.00 - 14.00 Uhr

Samstag und Sonntag geschlossen

## Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

### Notrufe

<b>Polizeinotruf</b> .....	110
<b>Ärztlicher Bereitschaftsdienst</b> .....	03691 6983020
<b>Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst</b> .....	03691 6983021
(Zentrale Leitstelle Wartburgkreis) .....	112
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Regionalgeschäftsstelle Creuzburg .....	036926 71090

### bei Havarien:

<b>Wasser:</b> Trink- und Abwasserverband Eisenach-Erbstromtal Stedtfeld, Am Frankenstein 1, 99817 Eisenach .....	036928 961-0
Fax .....	036928 961-444
E-Mail: info@tavee.de	
Bereitschaftsdienst / Havarietelevon:.....	0170 7888027
<b>Gas:</b> Ohra Energie GmbH .....	03622 6216
<b>Strom:</b> TEN Thüringer Energienetze	

**Fäkalienabfuhr:** ..... 036928 9610

### Telefonnummern Arztpraxen/Apotheken

Frau Dr. med. S. Först, FÄ Allgemeinmedizin .....	036926 82513
Stiftungspraxis Creuzburg,	
Hausarzt M. Schumann .....	036926 724088
Zahnärztin Andrea Danz .....	036926 82234
Zahnarzt Schuchert .....	036926 82700
Klosterapotheke .....	036926 9570
Montag - Freitag .....	08:00 - 18:00 Uhr
Samstag .....	08:00 - 12:00 Uhr
Tierarztpraxis Dr. M. Apel, Creuzburg .....	036926 82272

### Öffentliche Einrichtungen

Freiwillige Feuerwehr Creuzburg .....	036926 99996
Email: .....	feuerwehr-creuzburg@t-online.de
Thüringer Forstamt Hainich-Werratal .....	036926 7100-0
Tourist Information .....	036926 98047
Kindertagesstätte der JUH „Wichtelburg“ .....	036926 82455
Kindertagesstätte der JUH „Miniwichtel“ .....	036926 71780
Stadtbibliothek .....	036926 82361

#### Öffnungszeiten der Stadtbibliothek

Am Markt 3, Creuzburg	
Dienstag .....	10:00 - 13:00 Uhr
Donnerstag .....	14:00 - 18:00 Uhr

### Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister

#### Gemeinde Berka v. d. H.

Bürgermeister Christian Grimm	
<b>Sprechzeit</b>	
nach Vereinbarung .....	0170 2915886

#### Gemeinde Bischofroda

Bürgermeister Markus Riesner	
<b>Sprechzeit:</b>	
jeden ersten und zweiten Dienstag im Monat .	17.00 - 18.30 Uhr
bgm-bischofroda@t-online.de	

#### Stadt Amt Creuzburg

Bürgermeister Rainer Lämmerhirt .....	036924 47428
<b>Sprechzeit:</b> .....	16.00 - 17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung	
dienstags in den geraden Wochen im Rathaus Mihla	
dienstags in den ungeraden Wochen im Rathaus Creuzburg	

#### Amt Creuzburg OT Creuzburg

Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz	
<b>Sprechzeit</b> in Creuzburg, Rathaus .....	16.30 - 18.00 Uhr
jeden Donnerstag	

#### Amt Creuzburg OT Mihla

Ortsteilbürgermeister Toni Nickol	
<b>Sprechzeit:</b> .....	16.00 - 17.00 Uhr
dienstags in den ungeraden Wochen im Rathaus Mihla	

#### Amt Creuzburg OT Ebenshausen

Ortsteilbürgermeister Jan Werneburg .....	0171 6877849
---	--------------

#### Amt Creuzburg OT Frankenroda

Ortsteilbürgermeisterin Erika Helbig .....	036924 42152
<b>Sprechzeit</b>	
Dienstag .....	18.00 - 19.30 Uhr

### Gemeinde Krauthausen

Bürgermeister Ralf Galus .....	0160 99330153
<b>Sprechzeit:</b>	
Dienstag .....	16.30 - 18.00 Uhr

### Gemeinde Lauterbach

Bürgermeister Bernd Hasert .....	0172 9566183
<b>Sprechzeit</b> nach telefonischer Vereinbarung	

### Gemeinde Nazza

Bürgermeister Marcus Fischer .....	0172 7559591
<b>Sprechzeit:</b>	
Dienstag .....	17:30 - 18:30 Uhr

### Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld

#### Betriebsführung durch EW Wasser GmbH

Philipp-Reis-Straße 2, 37308 Heiligenstadt	
.....	03606 655-0 o. 03606 655-151
Bereitschaftsdienst / Havarietelevon: .....	0175 9331736

### Ohra Energie GmbH

<b>Störungsannahme ERDGAS</b> .....	03622 6216
-------------------------------------	------------

### TEAG Thüringer Energie AG

<b>Kundenservice</b> .....	03641 817-1111
----------------------------	----------------

### TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

(im Auftrag der TEAG)

<b>Störungsdienst Strom</b> .....	0800 686-1166 (24 h)
-----------------------------------	----------------------

### Öffnungszeiten und Telefonnummern öffentlicher Einrichtungen

<b>Feuerwehr Mihla</b> .....	036924 47171
.....	Fax 036924 47172
E-Mail: .....	fw-mihla@t-online.de
<b>Apotheke</b> .....	036924 42084
Montag - Freitag .....	08:00 - 18:30 Uhr
Samstag .....	08:00 - 13:00 Uhr
<b>Sparkasse</b> .....	03691 6850

#### VR-Bank Ihre Heimatbank eG

<b>Zweigstelle Mihla</b> .....	03691 236-0
--------------------------------	-------------

<b>Bibliothek Mihla</b> Frau Grit Scheler.....	036924 47429
--	--------------

Dienstag .....	14:00 bis 18:00 Uhr
----------------	---------------------

Mittwoch .....	Kindergärten/Schulen nach Anmeldung
----------------	-------------------------------------

Donnerstag .....	09:00 bis 16:00 Uhr
------------------	---------------------

<b>Museum im Rathaus und Tourist-Info Mihla</b> ..	036924 489830
--	---------------

Montag .....	09:00 bis 15:00 Uhr
--------------	---------------------

Dienstag .....	09:00 bis 17:00 Uhr
----------------	---------------------

Mittwoch .....	09:00 bis 14:00 Uhr
----------------	---------------------

Donnerstag ..	09:00 bis 16:00 Uhr (bitte in der Bibliothek melden)
---------------	--

Freitag .....	09:00 bis 14:00 Uhr
---------------	---------------------

<b>Bibliothek Nazza, Hauptstr. 37</b>	
---------------------------------------	--

dienstags .....	15:00 - 18:00 Uhr
-----------------	-------------------

<b>Heimatstube Nazza, Hauptstr. 37</b>	
--	--

gerade Woche .....	dienstags 15:00 - 17:00 Uhr
--------------------	-----------------------------

### Ärzte

<b>Frau Dr. Sinn-Liebetau</b> .....	036924 42105
-------------------------------------	--------------

<b>Zahnärztin Frau Turschner</b> .....	036924 42373
--	--------------

<b>Zahnärztin Frau Staegemann</b> .....	036924 42322
---	--------------

### Tierärzte

<b>Kleintierpraxis Dr. med. vet. Schröder</b>	
---	--

Lauterbach .....	036924 47830
------------------	--------------

<b>Tierarztpraxis J. Andrzejak</b>	
------------------------------------	--

Mihla .....	036924 42041
-------------	--------------

## Erscheinungstermin für Werratal Bote Nr. 42

**Samstag, 26. Oktober 2024**

Diese Ausgabe beinhaltet die Vorschau auf Termine,  
Veranstaltungen und Ereignisse für den Zeitraum  
**27. Oktober - 1. November 2024**

## Redaktionsschluss für Werratal Bote Nr. 42

**Freitag, 18. Oktober 2024**

LINUS WITTICH Medien KG

## Bereitschaftsdienste

### Ärztliche Versorgung rund um die Uhr

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechstundenzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechstundenzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen.

#### Wann ist der ärztliche Notdienst für Sie da?

Montag, Dienstag, Donnerstag ..... 18.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages  
Mittwoch, Freitag ..... 13.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages  
Samstag und Sonntag \* ..... 07.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages

\* (sowie Brückentage und Feiertage  
einschließlich Heiligabend und Silvester)

#### Wie erreiche ich den ärztlichen Notdienst?

Wenn Sie außerhalb der Sprechstundenzeiten dringend ärztliche Hilfe benötigen und z.B. nicht wissen, wo sich in Ihrer Nähe eine Notdienstzentrale befindet, wählen Sie die **116 117**.

Dort erhalten Sie in jedem Fall schnell und unkompliziert die Hilfe, die Sie brauchen.

Die Rufnummer funktioniert ohne Vorwahl und ist für Sie als Anrufer kostenfrei.

#### Ärztlicher Notdienst Tel. 116 117

Bitte halten Sie für den Anruf diese Informationen bereit:

- Name und Vorname
- Ort, Postleitzahl, Straße, Haus Nummer (gegebenenfalls Vorder-/Hinterhaus, Etage)
- Telefonnummer für möglichen Rückruf
- Wer hat Beschwerden?
- Wie alt ist die Person?
- Was für Beschwerden liegen vor?

#### Wann rufe ich sofort die Notrufnummer 112?

Bei lebensbedrohlichen Notfällen, z.B. bei:

- Akuten und schweren Störungen von Bewusstsein, Atmung und/oder Herz-Kreislauf
- schweren Verletzungen oder Blutungen, einsetzender oder stattgefundener Geburt
- Vergiftungen
- schweren psychischen Störungen, Suizid/drohender Suizid

## Informationen

### Wir bitten um Beachtung

Aufgrund einer Weiterbildung bleibt am Montag, den **14.10.2024** die Verwaltung der VG Hainich-Werratal in beiden Dienstgebäuden geschlossen. Wir sind auch nicht telefonisch erreichbar.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.  
Ihre Verwaltung

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisches Pfarramt Creuzburg

mit den Kirchgemeinden Creuzburg, Ifta, Scherbda, Krauthausen, Pferdsdorf und Spichra

99831 Creuzburg, Klosterstraße 12  
Pastorin Breustedt  
Telefon Pfarramt: 036926/ 82459 und  
Nicolai-Treffpunkt 036926/ 719940

99831 Ifta, Eisenacher Str. 9  
Büro Ifta, Heike Schwanz  
Telefon: 036926/ 723134

email: creuzburg@kirchenkreis-eisenach.de  
ifta@kirchenkreis-eisenach.de  
www.kirchenkreis-eisenach-gerstungen.de  
die web-Seite der Nord-Region unseres Kirchenkreises finden Sie unter [www.region-werra-hainich.de](http://www.region-werra-hainich.de)  
<http://www.krauthausen-thueringen.de/kirchgemeinde.html>  
Anna Fuchs-Mertens, Kantorin, 0176 295 302 32  
Maria Mende, Diakonin 0176 804 765 15  
Frank Beer, Organist und Chorleiter Ifta  
Susanne Kley, Organistin Pferdsdorf und Spichra  
Pfarramtbüro Ifta  
donnerstags von 14 bis 18 Uhr, Heike Schwanz  
Pfarramtbüro Creuzburg, Klosterstr. 12  
von 10-12 Uhr, Angela Köhler

#### Wir grüßen Sie mit dem Bibelwort für die kommende Woche

*Es ist dir gesagt, Mensch,  
was gut ist und was der Herr von dir fordert:  
nichts als Gottes Wort halten und Liebe üben  
und demütig sein vor dem Herrn, deinem Gott.* Micha 6, 8

und laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein:

#### Gottesdienste

##### Sonntag, 13. Oktober

10.00 Kirche Ifta  
13.00 Kirche Scherbda  
14.00 Nicolaikirche Creuzburg

##### Donnerstag, 17. Oktober

10.00 Kirche Ifta, Kirmesburschenandacht

##### Sonntag, 20. Oktober

09.30 Kirche Pferdsdorf  
10.30 Kirche Spichra  
10.00 Kirche Ifta, Kirmesgottesdienst

##### Freitag, 25. Oktober

10.00 Kirche Scherbda, Kirmesburschenandacht

##### Sonntag, 27. Oktober

10.00 Kirche Scherbda, Kirmesgottesdienst

##### Michael-Praetorius-Chor Creuzburg

montags 19.30

##### Gemeindenachmittag in Pferdsdorf

10. Oktober 14.30 im Pfarrhaus Pferdsdorf

##### Kaffeetafel mit Thema -

bitte beachten Sie den veränderten Termin

**Mittwoch 23. Oktober** 14.30 im Nicolaitreffpunkt Creuzburg

##### Mitgliederversammlung Förderverein Liboriuskapelle e.V.

Mittwoch, 23. Oktober 18.00 Nicolaitreffpunkt

##### Gemeindekirchenratsitzung

Mittwoch, 23. Oktober 19.00 Nicolaitreffpunkt

##### Probe Gesangverein Ifta

montags 20.00 Gaststätte „Roter Hirsch“

##### Probe Singkreis Madelungen - Krauthausen

donnerstags 19.30 im Pfarrhaus Madelungen

##### Christenlehre:

montags

15.45 Gemeindehaus Creuzburg

17.00 Pfarrhaus Scherbda

dienstags

16.00 Kinder-Kirchen-Club im Pfarrhaus Ifta

freitags

15.30 Entdeckerclub für Kinder ab 9 Jahre im Pfarrhaus Ifta

##### 1. Donnerstag im Monat

Bastelnachmittag im Pfarrhaus Ifta

##### Der Nicolaitreffpunkt ist geöffnet

montags und dienstags von 10-12 und 14 -17 Uhr  
mittwochs und freitags von 10.00 - 12.00

Weitere Öffnungszeiten je nach zeitlichen Möglichkeiten unserer Mitarbeiterinnen. Wenn Sie im Treffpunkt mitarbeiten möchten wenden Sie sich bitte an Pastorin Breustedt.

Vielen Dank an alle ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer.



**Kirchgeld**

Vielen Dank allen, die unser Gemeindeleben durch ihre Gebete, Ideen, ihre Mitarbeit und finanziell durch Ihre Kollekten, Spenden und das Kirchgeld für 2024 unterstützen.

Das Kirchgeld können Sie in bar entrichten:

**Ifta:** Donnerstag 14-18 Uhr im Pfarrhaus  
**Creuzburg:** Donnerstag 8-12 Uhr im Pfarrhaus  
 Freitag 10-12 Uhr im Nicolaitreffpunkt  
**Scherbda:** bei Rosi Cron nach Verabredung  
**Krauthausen:** bei Angela Köhler nach Vereinbarung  
**Pferdsdorf:** bei Annemarie Först nach Verabredung  
**Spichra:** bei Susanne Altenbrunn nach Verabredung

oder auf unsere Konten überweisen:

**Kirchgemeinde Spichra**

IBAN DE98 520 604 10 0008002584  
 BIC GENODEF1EK1

**Kontoumstellung ab 1. Oktober 2024**

Bitte ändern Sie Ihre Daueraufträge auf folgende Kontonummern mit der Rechtsträgernummer (RT) für Ihre Kirchgemeinde:

**Kontoinhaber: Kreiskirchenamt Eisenach**

**IBAN: DE14 8405 5050 0012 0317 47**

**BIC: GENODEF1EK1**

Ab 1. Oktober 2024 werden für unsere Kirchgemeinden die einzelnen Bankkonten in ein Gemeinschaftskonto beim Kreiskirchenamt Eisenach überführt. Nur die Kirchgemeinde Spichra ist nicht an das Gemeinschaftskonto angeschlossen.

Die Geldbestände bleiben natürlich im Eigentum der Kirchgemeinden. Damit Ihre Spenden und ihr Kirchgeld der von Ihnen gewünschten Kirchgemeinde zugute kommen verwenden Sie bitte die Bankverbindung zum Kreiskirchenamt Eisenach mit dem jeweiligen Zahlungsgrund:

**Bitte geben Sie immer Ort und Rechtsträgernummer an:**

**Kirchgemeinde Creuzburg**

RT 2507 Creuzburg

**Kirchgemeinde Scherbda**

RT 2551 Scherbda

**Kirchgemeinde Ifta**

RT 2531 Ifta

**Kirchgemeinde Pferdsdorf**

RT 2547 Pferdsdorf

**Kirchgemeinde Krauthausen**

RT 2534 Krauthausen

**Ab Spenden von 150,00 Euro erhalten Sie vom Kreiskirchenamt eine Spendenquittung. Für alle Spenden darunter gilt Ihr Kontoauszug als Nachweis beim Finanzamt. Wünschen Sie trotzdem eine Spendenquittung wenden Sie sich bitte an das Pfarramt.**

**Es gilt eine Übergangsfrist bis 31. Dezember 2024.**

*Es grüßen Sie herzlich Ihre Gemeindeglieder, Anna Fuchs-Mertens, Maria Mende, Gaby Neuber, Heike Schwanz, Angela Köhler und Susanne-Maria Breustedt.*

**(ER)WARTEN**  
 ein Advents-Chorprojekt  
 für alle, die gerne singen

Proben: 18.10.  
 01.11.  
 08.11. 19 Uhr  
 22.11. Alte Schule Neukirchen  
 15.12.

musikalische Andacht

bei Fragen oder Interesse gerne melden unter  
 marieluisesenf@hotmail.com oder einfach  
 vorbeikommen

**Sonstiges****Neuer Zuwachs für die Naturpark-Partnerfamilie**

 **Der Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal hat neun weitere Naturpark-Partner ausgezeichnet. Damit wächst die Familie auf 35 Akteure, die sich in einem bundesweiten Netzwerk engagieren.**

Im Rahmen des Deutschen Wandertags wurden neun neue Naturpark-Partner geehrt. Damit wächst die Partnerfamilie von 26 auf insgesamt 35 Betriebe, was einen bedeutenden Schritt in der Förderung regionaler Zusammenarbeit darstellt.

In der dritten Auszeichnungsrunde erhielten folgende Partner ihre Urkunden und Plaketten: Keppler's Eck (Wingerode, EIC), Stockmanufaktur Michael Geyer (Lindewerra, EIC), Landfleischerei Stützer (Dieterode, EIC), Grenzmuseum Schiffersgrund (Asbach-Sickenberg, EIC), Café Barock und Tourist-Information Heiligenstadt (beide Heiligenstadt, EIC), Werratal-Tours Stefan Roth (Creuzburg, WAK), IG Bauernhaus Kontaktstelle Fürstengagen sowie hs match (übergreifend für alle Landkreise).

Uwe Müller (Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal) und Carolin Mölich (Nationalpark Hainich) blickten in ihren Ansprachen auf die Entwicklung der Partnerinitiative zurück und erläuterten erfolgreiche Vorhaben der vergangenen Jahre. Claudia Wilhelm (Leiterin des Naturparks) präsentierte das bundesweite Projekt „Katzensprung 2.0 - Aktiv für mehr Klimaschutz im Deutschland-tourismus“. In den 19 Modell-Naturparks wurden seit Projektbeginn bereits über 190 Partner ausgezeichnet.

Alle geehrten Partner hatten die Möglichkeit, ihre Motivation für die Teilnahme am Partnernetzwerk zu teilen. Martina Adler, die mit ihrer Firma hs match die Urkunde entgegennahm, erklärte: „Durch die Mitarbeit im Partner-Netzwerk möchten wir die Aktivitäten des Naturparks vor Ort aktiv unterstützen.“

**Impressum**

**Werratal Bote – Mitteilungsblatt Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt**

**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt  
**Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

**Verantwortlich für den Textteil:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt  
**Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Stefanie Barth, erreichbar unter Tel.: 0157 80668356, E-Mail: s.barth@wittich-langewiesen.de

**Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Stefanie Barth, erreichbar unter Tel.: 0157 80668356, E-Mail: s.barth@wittich-langewiesen.de  
**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** wöchentlich – Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,00 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

## 122. Deutscher Wandertag



Im Rahmen des Deutschen Wandertags zeichnete der Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal hat neun weitere Naturpark-Partner aus. Foto: Leno Nolte

Wir wollen mit unserer Kommunikationskompetenz und frischen Ideen den Naturpark sowie seine Partnerinnen und Partner stärken und vor allem sichtbar machen. Zudem erhoffen wir uns wertvolle Impulse und Know-how, um unsere eigenen Natur- und Klimaschutzziele weiter voranzubringen.“

Teresa Mumdey vom Landkreis Eichsfeld hob hervor: „Die Partner tragen wesentlich zur Regionalentwicklung bei. Durch die Bündelung touristischer Leistungen erhöhen sie den Mehrwert für die Gäste und stärken die regionalen Wirtschaftskreisläufe, was zu einer nachhaltigen Entwicklung der gesamten Region beiträgt.“

Ein herzliches Dankeschön gilt den anwesenden Mitgliedern des Auszeichnungsgremiums, darunter Ute Morgenthal vom Heimat- und Verkehrsverein Eichsfeld sowie Silvia Diekmann vom Verein Eichsfeld Aktiv.

Interessierte Akteure, die Teil der Naturpark-Partnerfamilie werden möchten, können sich gerne bei Claudia Wilhelm unter der Telefonnummer 0361/57 3915 001 oder per E-Mail an Claudia.Wilhelm@nnl.thuringen.de melden. Im kommenden Jahr wird eine weitere Auszeichnungsrunde stattfinden.

Claudia Wilhelm

## Amt Creuzburg

### Wir gratulieren

### Goldene Hochzeit in Mihla



Ende September konnten Otto und Doris Salzmännchen aus Mihla auf 50 gemeinsame Ehejahre zurückblicken.

Das Fest der Goldenen Hochzeit wurde in der Familie, mit dem Sohn und dessen Familie und den Enkeln, und weiteren Verwandten gefeiert.

Für die Stadt und die Ortsgemeinde gratulierten Bürgermeister Rainer Lämmerhirt und Ortssteilbürgermeister Toni Nickol dem goldenen Brautpaar und der Bürgermeister überreichte ein Präsent.

Wir wünschen Otto und Doris Salzmännchen alles Gute, vor allem aber Gesundheit!

Ortschronist Mihla

### Goldene Hochzeit in Creuzburg



Das Fest der Goldenen Hochzeit, 50 gemeinsame Ehejahre, konnten am 5. Oktober Herr Gerhard Schwanz und Ehefrau Karin aus Creuzburg begehen.

Zu diesem Jubiläum gab es viele Glückwünsche, der Familie, von den Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten.

Für die Stadt und den Ortsteil Creuzburg gratulierte Ortssteilbürgermeister Ronny Schwanz und überreichte auch im Namen von Bürgermeister Rainer Lämmerhirt ein Präsent.

Gefeiert wurde mit den Gästen dann in einer Creuzburger Gaststätte.

Dem Goldenen Hochzeitspaar alles Gute, vor allem aber viel Gesundheit und noch schöne gemeinsame Jahre!

Amt Creuzburg



## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinden Mihla und Lauterbach

#### 99826 Mihla, Hinter der Kirche 1

Tel. Pfr. Hoffmann: 036924 41910

(weiterführende Informationen auf dem Anrufbeantworter)

Telefonseelsorge (anonym, kostenfrei, rund um die Uhr):

0800 - 111 0 111 / 0800 - 111 0 222.

#### Wochenspruch:

*Es ist dir gesagt, Mensch, was gut ist und was der Herr von dir fordert: nichts als Gottes Wort halten und Liebe üben und demütig sein vor deinem Gott.* (Mi 6,8)

### Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten und Veranstaltungen!

#### Sonnabend, 12.10.

10.00 Uhr Kirche Mihla, Kirmesgottesdienst mit Blasmusik und Gospelchor „Salvation Choir“

#### Sonntag, 20.10.

09.15 Uhr Kirche Lauterbach, Gottesdienst

10.30 Uhr Kirche Mihla, Gottesdienst

#### Sonntag, 27.10.

10.30 Uhr Kirche Mihla, Diam. Konfirmation für Lauterbach und Mihla

#### Donnerstag, 31.10.

10.30 Uhr Kirche Mihla, Gottesdienst am Reformationstag

#### Sonnabend, 2.11.

09.15 Uhr Kirche Lauterbach, Kirmesgottesdienst

#### Konfirmation für Lauterbach und Mihla

Konfirmandenunterricht findet mittwochs 16.00 Uhr (7. Klasse) und 17.00 Uhr (8. Klasse) statt.

Wir starten am Mittwoch, 16. Oktober.

Für die 7. Klasse: Bitte meldet Euch per Brief oder Mail im Pfarramt Mihla zum Unterricht an. (Name, Adresse). Auch wer noch nicht getauft ist, kann kommen und sich dann während der 2 Vorbereitungsjahre vor der Konfirmation taufen lassen.

Ein sehr herzliches Dankeschön all denen, die die Arbeit unserer Kirchgemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!

**Spendenkonten:***Kirchgemeinde Lauterbach:*

Raiffeisenbank Eisenach

IBAN: DE83820 64088 0008013608

BIC: GENODEF1ESA (BLZ 820 640 88, Kto.: 801 3608)

**Kirchgemeinde Mihla:***Wartburgsparkasse*

IBAN: DE04 840 550 50 00 00 017507

BIC: HELADEF1WAK (BLZ 840 550 50, Kto.: 17507)

*Die Gemeindegemeinderäte aus Mihla und Lauterbach,**Diakonin Maria-Kristin Mende, Kirchenmusikerin Ricarda Kap-pauf und Pfarrer Georg-Martin Hoffmann grüßen Sie sehr herzlich!***Aus der Tourist-Information****Veranstaltungskalender 2025****Sehr geehrte Vereinsvorstände und Mitglieder aller Vereine der VG Hainich-Werratal und des Amtes Creuzburg, sehr geehrte Veranstalter,**

zum Ende des Jahres möchten wir wieder den **Veranstaltungskalender 2025** der VG Hainich-Werratal und des Amtes Creuzburg veröffentlichen. Wir bitten Sie daher um Zusendung Ihrer geplanten Veranstaltungen für nächstes Jahr. Bitte teilen Sie uns bis zum **30.11.2024** alle Veranstaltungen mit, die in den Veranstaltungskalender 2025 aufgenommen werden sollen.

Alle rechtzeitig eingehenden Termine werden im Veranstaltungskalender berücksichtigt.

Später eingehende Meldungen können nur auf den Internetseiten und über Social Media veröffentlicht werden.

Senden Sie uns Ihre Veranstaltungen bitte per E-Mail oder per Post zu. Gerne können Sie auf die Creuzburg kommen und Ihre Daten in der Tourist Information abgeben.

Unsere Kontaktdaten:

**Tourist Information Creuzburg****Auf der Creuzburg****99831 Amt Creuzburg****Tel. 036926 98047****Mail: tourismus@creuzburg.de**

Wir freuen uns auf Ihre Zusarbeiten und danken Ihnen im Voraus.

Mit besten Grüßen von der Creuzburg

*Susanne Werkmeister**Tourist Information Creuzburg*

Der Wettbewerb soll dazu motivieren, sich für die Gemeinschaft zu engagieren und kreative Ideen umzusetzen.“

Soweit der Aufruf. Die Ebenshäuser waren sich sicher, dass sie bei diesen Wettbewerbszielen gut mithalten können. Dann wurde daran gearbeitet. Höhepunkt und Präsentation der entwickelten Ideen war der Ganztagsbesuch der Fachjury des Landes, welche bei den vielen Bewerbern um die Preisvergabe entscheiden musste.

In verschiedenen Stationen, in etwa dem Jahresablauf mit Festen und Höhepunkten im Leben der Dorfgemeinschaft, präsentierten sich die Ebenshäuser. Ortsteilbürgermeister Jan Werneburg und Bürgermeister Rainer Lämmerhirt führten die Jury durch den Ort und schon damals war aus den Gesprächen erkennbar, dass die Mitglieder der Jury aus ganz Thüringen beeindruckt waren. Dann kam die Einladung zur Preisverleihung im Rahmen der Grünen Tage“ auf der Messe in Erfurt.

Eine mehrköpfige Delegation aus Ebenshausen war eingeladen und reiste unter Führung der Bürgermeister an.



*Die Delegation aus Ebenshausen vor der Preisverleihung. Die Spannung wächst.*

Im Congress Centrum versammelten sich alle Vertretungen der teilnehmenden Orte und die Spannung stieg.

Nach einem musikalischen Rahmenprogramm und der Kurzvorstellung aller Teilnehmer in Bild und Wort übernahm Frau Ministerin Karawanski, Ministerin für Infrastruktur und Landwirtschaft und Schirmherrin des Wettbewerbs, die Preisverleihung. Ja, und dann geschah das, was die Ebenshäuser sicher erhofft hatten, aber bei der vielseitigen Konkurrenz der anderen Orte wohl ins Zweifeln gekommen waren, Ebenshausen wurde mit dem Platz 2 ausgezeichnet! Großer Jubel und strahlende Gesichter. Alles in der Vorbereitung hat sich also gelohnt.

Daher fand Jan Werneburg zuerst Worte des Dankes an alle, die zu diesem tollen Erfolg beigetragen hatten!

Mit der Urkunde und einem Schild mit den Siegerdaten im Gepäck ging es dann zurück. Klar ist für alle Teilnehmer, das war erst der Anfang, denn der Platz 2 berechtigt zur Teilnahme am Wettbewerb 2025 in der nächst höheren Ausschreibung.

Zu den ersten Gratulanten zählte übrigens Landtagsabgeordneter Markus Malsch, der direkt von der Konstituierung des Landtages zur Messe geeilt war und weitere Unterstützung ankündigte.



*Der erlösende Moment: Ortsteilbürgermeister Jan Werneburg erhält aus den Händen von Ministerin Karawanski die Ehrenurkunde übergeben. Sieger wurde die Gemeinde Harras an der Werra.*

**Neuigkeiten aus den Ortschaften****Ebenshäuser holten Platz 2 im Regionalwettbewerb**

Ortsteilbürgermeister Jan Werneburg hatte den Gedanken und brachte dann auch den Mut auf, gemeinsam mit einigen Aktiven aus Ebenshausen die Bewerbung für den Wettbewerb 2024 „Unser Dorf hat Zukunft“ abzugeben.

Worum ging es in diesem Wettbewerb? Wir zitieren aus dem Aufruf: „Der Bundesminister für Ernährung und Landwirtschaft hat gemeinsam mit den Ländern und Verbänden zum Wettbewerb um die Zukunft der Dörfer aufgerufen.“

Prämiert werden sowohl Ideen, Projekte und Vorhaben, die das Leben in Dörfern attraktiv gestalten, als auch das Engagement der Dorfgemeinschaft insgesamt. Im Wettbewerb zeigen die Menschen vor Ort, was sie bewegt und wie sie das Zusammenleben und das Miteinander in ihrem Dorf zukunftsfähig gestalten.



Viel Freude wegen des 2. Platzes. Fotos: R. Lämmerhirt

Amt Creuzburg

### Nach Bauabnahme Freigabe des Ebenshäuser Stgs

Es war der Wunsch der Stadt den Ebenshäuser Steg und damit die Fahrradabbindung an den Werratalradweg vor dem langen Wochenende um den 3. Oktober freizugeben. Das hat geklappt. Bis auf einige Restarbeiten, so das Gelände zum Anger hin und Abdeckungen am Geländer sind alle Bauarbeiten abgeschlossen.

Daher trafen sich Architekt Kerr Keller, Herr Herzog von der Baufirma mit Ulrike Reichardt von der Bauabteilung der VG und Bürgermeister Lämmerhirt zur Bauabnahme. Mitarbeiter Christoph Cron, der von Seiten der VG das Projekt betreut hatte, war im Urlaub und konnte den Abschluss der Arbeiten so nicht miterleben. Es wurden keine Mängel festgestellt und daher erfolgte die Verkehrsfreigabe. Noch während der Besichtigung der Brücke konnten dann die ersten Fahrradfahrer begrüßt werden, die die nun eigentlich wieder neue Brücke benutzen.

Geplant ist, mit dem Ortsteilrat Ebenshausen eine kleine Eröffnungsfeier mit den Bauleuten, Planern und Verantwortlichen und sicher auch Ebenshäuser Bürgern durchzuführen.



Die ersten Fahrradfahrer passieren den Ebenshäuser Steg unter den wachsamen Augen der Offiziellen nach der Freigabe die Brücke.



Nach der Abnahme: Bürgermeister Lämmerhirt, Ulrike Reichardt von der Bauabteilung, Herr Herzog, der Verantwortliche der Baufirma, und Planer Herr Keller. Fotos: R. Lämmerhirt

Amt Creuzburg

### Gemeinsame Übung der Feuerwehren der Stadt Amt Creuzburg

Bereits zum dritten Mal absolvierten die fünf Feuerwehren der Stadt Amt Creuzburg eine gemeinsame Übung. Stadtbrandmeister Thomas Andre hatte diese Übungen eingeführt und sie stoßen auf reges Interesse und Teilnahme bei den Wehren. Zu dieser Übung stand die Wasserrettung auf der Werra im Mittelpunkt. Daher war das neue Einsatzboot der Kameraden aus Frankenroda gefragt, ebenso die Spezialtechnik hierfür der anderen Wehren.

Die Übung stand auch aus einem weiteren Grund im besonderen Interesse: Der Stadtrat des Amtes Creuzburg hatte zur letzten Sitzung eine neue Feuerwehrsatzung für alle Wehren beschlossen. Ein neuer Schwerpunkt darin ist die Aufstellung einer Wasserwehr. Der erste Schritt in der praktischen Umsetzung dafür ist nun getan.

#### Einige Bilder der Übung:



Fotos: FFW Amt Creuzburg.

Amt Creuzburg

## Stadt Amt Creuzburg investiert kräftig in die Feuerwehrgerätehäuser

Fünf Feuerwehren gibt es im Amt Creuzburg. Bei der letzten Begehung durch die Feuerwehrunfallkasse waren an den Feuerwehrhäusern in Creuzburg, Ebenshausen und Scherbda bauliche Mängel festgestellt worden. Diese ergaben sich unter anderem durch seit dem Bau der Häuser veränderte Einsatzregeln, aber auch durch die Zunahme der Feuerwehrentechnik, vor allem der Fahrzeuge.

So folgten daraus gleich mehrere Baumaßnahmen. In Scherbda wurde neben der Veränderung der Garagenhalle das undichte Dach erneuert. In Creuzburg läuft zurzeit noch der Erweiterungsbau. Hier wurden in den letzten Tagen neue Garagentore eingebaut, zwei weitere folgen noch. Gearbeitet wird am Innenausbau und vorbereitet wird die Ausschreibung für die Neugestaltung der Außenanlagen.



*Sichtbare Baufortschritte am Feuerwehrgerätehaus Creuzburg: Das Dach ist fertig, der Anbau verputzt und zwei neue Tore sind eingebaut.*

Auch in Ebenshausen wird noch intensiv gebaut. Hier ist der Umbau der Garage und des Sozialtraktes der Feuerwehr weitgehend abgeschlossen. Gearbeitet wird an der Erneuerung des Außenputzes. Die Funktionsräume im Obergeschoss sollen dann als Winterarbeit durch die Feuerwehrkameraden ausgebaut werden. Neben einem Archiv und dem Büro des Wehrführers und des Ortsteilbürgermeisters soll ein Jugendzimmer für die Wehr entstehen.

In Mihla hat der Stadtrat zur letzten Sitzung die Vergabe für den Rohbau eines zusätzlichen Garagenbaus beschlossen. Dieser ist dringend nötig, da alle zur Grundausrüstung der Stützpunktwehr zählenden Einsatzfahrzeuge bereits die vorhandenen Stellplätze in Anspruch nehmen, aber noch weitere Technik untergebracht werden muss.

Bis zum Sommer nächsten Jahres hoffen Stadt und Feuerwehrleitungen die meisten Arbeiten abgeschlossen zu haben.



*Am Feuerwehrgerätehaus wird nach dem Abschluss des Innenausbaus die Fassade geputzt.* Fotos: R. Lämmerhirt

Amt Creuzburg

## Stadträte besichtigten die Baustelle der Praetoriusschule

In Abstimmung mit der Bauleitung des Büros Krause hatte Bürgermeister Rainer Lämmerhirt die Stadträte des Amtes Creuzburg zu einer Besichtigung der Praetoriusschule eingeladen. Ihm ging es darum, dass die Stadträte nicht immer nur Infos theoretischer Art und Beschlussvorlagen zu Vergaben auf den Tisch bekommen, sondern vor Ort den Ablauf der Bauarbeiten, den erreichten Stand und vor allem die bisher eingetretenen Probleme und deren Lösungswege kennenlernen sollten.



*Während der Führung durch das Gebäude. Architektin Frau Schildbach erläutert den Stand des Umbaus.*

Fotos: R. Lämmerhirt

Das Vorhaben gelang. Unter fachkundiger Führung von Architektin Frau Schildbach und Planer Herr Krause wurden alle Räume in Augenschein genommen.

Viel war zu erfahren über Schimmelbildung, statische Gutachten, Putzerneuerung, aber auch über solche Fragen wie wird der Fahrstuhl eingebaut und die Diskussion des langen Weges der Entscheidungsfindung hinsichtlich eines machbaren Heizsystems, all das wurde besprochen.

Die meisten Fragen konnten beantwortet werden und nach über einer Stunde fand die Verabschiedung statt. Sicher wird sich das nun erworbene Wissen in den nächsten Stadtratssitzungen, wenn es um den weiteren Umbau der Schule geht, auszahlen, so die Hoffnung und der Wunsch des Bürgermeisters.

Amt Creuzburg



## Veranstaltungen

### Kirmes in Mihla 11.10. – 20.10.2024

#### Kirmeslokal Goldene Aue



**11.10.** 20 Uhr Anblasen mit den  
„Stregdaer Musikanten“

10 Uhr Gottesdienst

**12.10.** 14 Uhr Angertanz  
mit anschließendem Kindertanz  
20 Uhr Tanz mit „Partyband Meilenstein“

8 Uhr Morgenreden auf dem Propel

10 Uhr Frühschoppen Goldene Aue  
mit den „Rosenkönigmusikanten“

**13.10.** 10 Uhr Frühschoppen Grüner Baum  
mit den „Stregdaer Musikanten“

16 Uhr Angertanz  
mit anschließendem  
Dämmerchoppen mit den  
„Rosenkönigmusikanten“



## Einladung zum Herbstmarkt und zu Kaffee und Kuchen

am 03. November 2024

Ein zur Jahreszeit passender Markt mit den verschiedensten Produkten, dazu Kaffee, Kuchen und Musik - kann man sich jetzt etwas Schöneres vorstellen? Die Tanzgruppe des Burg- und Heimatvereins Creuzburg e.V. lädt dazu herzlich ein.

Was können Sie erwarten?

- 1. Ein Kuchenbuffet mit großer Auswahl** an Selbstgebackenem und natürlich guten Kaffee
- 2. Marktstände mit vielerlei Produkten** Das Angebot reicht von deftigen und süßen Leckereien über Bilder und Handarbeiten

Das Besondere dabei: alles ist in unserer Stadt oder ihrer näheren Umgebung hergestellt, und es sind die Produzenten selber, die Sie am Stand bedienen werden.

Wir freuen uns auf ein gemeinsames, schönes Stündchen und reges Markttreiben.

Ort und Zeit: **Saal des „Klostergartens“ in Creuzburg**  
**14.30 - 18.30 Uhr**

*Die Tanzgruppe des Burg- und Heimatvereins Creuzburg e.V.*

## Einladung zum Vortrag

In der Reihe unserer historischen Vorträge laden wir ganz herzlich zur nächsten Veranstaltung ein.



Thema:

**Historische Fotos von Creuzburg**  
(aus dem Nachlass von Joachim Baum)  
Vortrag mit Karl-Heinz Michel

**19. Oktober 2024**  
**18 Uhr**

**In der Tourist Information auf der Creuzburg**

Burg- und Heimatverein Creuzburg  
Der Vorstand

## Der Froschkönig

am 16.11.2024 um 15:00 Uhr

„Zuerst will ich aus deinem goldenen Becher trinken, dann will ich von deinem goldenen Teller essen und dann ... will ich in deinem seidenen Bettchen schlafen.“

Wird die Prinzessin ihr Versprechen, das sie gegeben hat, halten?

Es spielen: H. Kus, I. Brandt/ S. Kus



## Gretchen 89 ff.

am 16.11.2024 um 19:00 Uhr

### *Eine Liebeserklärung an das Theater*

„Es ist so schwül und dumpfig hier ...“ Gretchen 89 ff. ist ein ein urkomischer Spaß für alle und ein tiefer Blick hinter die Theaterkulissen.

Im rasanten Wechsel proben die unterschiedlichsten Regisseure und Schauspielerinnen die berühmte „Kästchenszene“ aus Goethes Faust I, Reclamheft, Seite 89 ff. Aber keine Angst, den „Faust“ brauchen Sie an diesem Abend weder zu kennen, noch zu mögen, denn nicht Goethe steht im Mittelpunkt, sondern andere Theatergötter - die natürlichen Angstgegner Regie und Schauspiel.

Kleine Kabinettstückchen, die viel Vergnügen garantieren und eine heitere Ergänzung zu unserem „großen“ Faust sind.

**Spieldauer:** ca. 2 Stunden inkl. Pause /

**Es spielen:** Sabine Kus, Heinrich Kus



## Creuzburger Sonntagskonzert

### Herbstkonzert

am 10.11.2024 um 15:00 Uhr

im Festsaal der Burg Creuzburg, 99831 Amt Creuzburg

Zwei hervorragende Solomusiker, Corinna Franke, Solo-Fagott des Philharmonischen Orchesters Erfurt, und Oles Burak, 1. Solo-Trompete der Thüringen Philharmonie Gotha-Eisenach, sind bei dem Herbstkonzert auf der Creuzburg zu erleben. Zusammen mit der Konzertpianistin Yuliya Peters bringen sie ein hochvirtuoses und romantisches Programm zu Gehör.

In einer angenehm ausgedehnten Konzertpause wird den Zuhörern eine vortreffliche Auswahl an Kuchen und Kaffee angeboten.



## Vereine und Verbände

### - Eine „gemütliche“ Wanderung zum Abschluss

*Der Heimat- und Verkehrsverein Mihla e.V. und die Jagdgenossenschaft Mihla laden auch in diesem Jahr alle Mitglieder und Wanderfreunde zu einer gemeinsamen Abschlusswanderung ein.*

*Natürlich sind auch Wandergäste sehr gern gesehen!*

*Treffpunkt ist am*

*Reformationstag (Donnerstag, der 31.10.24) um 10.00 Uhr an der Alten Post.*

*Wir wandern entlang des Werratalradweges bis zum sanierten Steg in Ebenshausen. In Ebenshausen besuchen wir die Dreifaltigkeitskirche.*

*Dort gibt es einige Infos zur Geschichte der Kirche.*

*Dann geht es zurück ins „Dr. Ernst Wiedemann“ Bad.*

*Die Küche des Grauen Schlosses erwartet uns dort mit dem Mittag Gegen 12.00 Uhr.*



Vorstand Heimatverein

R. Lämmerhirt

Vorstand Jagdgenossenschaft

W. Stötzel

## Geburtstagsgrüße des WTV-Zweigvereins Creuzburg



Wir gratulieren im Monat Oktober allen Geburtstagskindern ganz herzlich und wünschen das Beste, Glück und Wohlergehen!

Der Vorstand

## Dies und das

### Kirmesantanz in Scherbda

Endlich ist es wieder soweit! Die Kirmeszeit ist in allen Orten im vollen Gange.

Auch die Kirmeszeit in Scherbda ist nun offiziell eingeläutet.

Am Samstag, den 28.09.2024 spielten die „Stregdaer Musikanten“ im Festzelt zum Kirmesantanz 2024 Scherbda auf. Mit dabei waren viele Gäste von nah und fern, die mit uns gemeinsam die Stimmung im festlich geschmückten Zelt zum Beben brachten. Mit feinsten Blasmusik wurden alle Besucher auf die kommende Kirmes eingestimmt. Sogar unser Kirmeskamel konnte bei diesen herrlichen Klängen und der guten Laune nicht länger in seinem Gehege bleiben. Der Ehrengast schunkelte einige Lieder begeistert auf der Tanzfläche mit.

Vielen Dank an die Stregdaer Musikanten und unsere Gäste für die tolle Stimmung.

Weiterer Dank geht an unsere fleißigen Helfer und Helferinnen, welche uns vor und während der Veranstaltung mit Rat und Tat zur Seite standen.

Wir freuen uns auf ein schönes Kirchweihfest mit Euch, bei dem es vom 24.10. - 28.10.2024 wieder heißt:

**„Saure Wochen, frohe Feste,  
die Scherbdaer Kirmes ist doch die Beste!“**

Die Kirmesgesellschaft



### Es kann losgehen

Am Freitag, den 11. Oktober, wird die Mihlaer Kirmes angeblasen.

Die Vorbereitungen für Mihlas wichtigstes Dorffest sind bereits im vollen Gange.

Nach der Anmeldung der Kirmes bei Ortsteilbürgermeister Toni Nickol und den Gastwirten stellte sich der Stab der diesjährigen Kirmes unlängst bei Bürgermeister Rainer Lämmerhirt und seiner Gattin zur Anmeldung ein.

Im Rathaus wurden die zukünftigen Kirmesburschen mit einem kräftigen Imbiss und den nötigen „geistigen“ Getränken begrüßt und auch die Erlaubnis zum Vorreiten wurde ausgesprochen.

Nun fehlt noch die Abmeldung bei Herrn Pfarrer Hoffmann, der noch zur Reha weilte. Aber nach dessen Rückkehr Ende September wird es sicher auch im Pfarrhaus die notwendige Absprache geben.



Foto: Ortschronist

Ortschronist Mihla

## Krauthausen

### Informationen

#### Vorrübergehende Teilschließung des Dorfgemeinschaftshauses Krauthausen

Für notwendige Untersuchungen am Dorfgemeinschaftshaus müssen Gebäudeteile auf unbestimmte Zeit geschlossen werden. Dies betrifft das Foyer, den kleinen Saal sowie die Kegelbahn.

Der große Saal sowie die Küche und Sanitäreanlagen können weiterhin genutzt werden.

Bereits angemeldete Veranstaltungen in den betroffenen Gebäudeteilen können **nicht** durchgeführt werden. Bezüglich einer Verlegung setzt sich die Gemeinde Krauthausen mit Ihnen in Verbindung.

Wir bedanken uns für Ihr Verständnis.

Ordnungsamt und Bürgermeister

WIR SUCHEN DICH ALS

**STAATLICH  
ANERKANNTE\*  
R  
ERZIEHER\*IN  
(M/W/D)**

AB 01.01.2025

DU BIST QUALIFIZIERT,  
FREUNDLICH,  
ZUVERLÄSSIG UND  
SUCHST EINEN NEUEN  
KREATIVEN JOB?

DANN BEWIRB DICH BEI  
UNS IM KINDERGARTEN  
"ZWERGENSCHLÖBCHEN"  
KRAUTHAUSEN!

DICH ERWARTEN

- ✓ EIN OFFENES TEAM
- ✓ VERGÜTUNG NACH TVÖD
- ✓ EIN BEFRISTETES ARBEITSVERHÄLTNISS BIS ZUM 31.12.2025
- ✓ EINE WÖCHENTLICHE ARBEITSZEIT VON 30 STD. (MEHRSTUNDEN MÖGLICH)

WIR FREUEN UNS AUF DICH!

**JETZT BEWERBEN  
BIS ZUM 25.10.2024**

BEI DER:

VERWALTUNGSGEMEINSCHAFT  
HAINICH- WERRATAL  
GEMEINDE KRAUTHAUSEN  
AM SCHLOSS 6  
99826 BERKA VOR DEM HAINICH

...UND VIELE TOLLE,  
NEUGIERIGE KINDER!



## Information des Ordnungsamtes

Der Herbst ist da und der Schnee lässt nicht mehr lang auf sich warten.

Um die Durchführung des Räum- und Streudienstes im Gemeindegebiet zu gewährleisten, wird darum gebeten, dass alle Fahrzeughalter ihre Fahrzeuge so abstellen, dass der Winterdienst nicht behindert wird.

Bitte denken Sie an das Räumen und Streuen an Ihren Grundstücken.

*Bei Straßen mit einseitigem Gehweg sind sowohl die Eigentümer oder Besitzer der auf der Gehwegseite befindlichen Grundstücke als auch die Eigentümer oder Besitzer der auf der gegenüberliegenden Straßenseite befindlichen Grundstücke zum Winterdienst auf diesem Gehweg verpflichtet. In Jahren mit gerader Endziffer sind die Eigentümer oder Besitzer der auf der Gehwegseite befindlichen Grundstücke, in Jahren mit ungerader Endziffer die Eigentümer oder Besitzer der auf der gegenüberliegenden Straßenseite befindlichen Grundstücke verpflichtet...*

Das bedeutet, dass bei Straßen mit einseitigem Gehweg in diesem Jahr die Eigentümer/ Besitzer der auf der Gehwegseite befindlichen Grundstücke für die Schneeräumung verantwortlich sind und ab 01. Januar 2025 die Eigentümer/ Besitzer der auf der gegenüberliegenden Gehwegseite befindlichen Grundstücke.

Zudem gab es in den vergangenen Monaten vermehrt Beschwerden über nicht erfüllte Straßenreinigungspflichten in allen Ortsteilen. Wir weisen daher nochmals auf die Verpflichtung laut Straßenreinigungssatzung der Gemeinde Krauthausen, Straßen und Straßenteile in regelmäßigen Abständen zu reinigen. Dazu gehört auch die Beseitigung von Unkraut und der Rückschnitt von Hecken und Sträuchern, welche in den Gehweg und Fahrbahnen ragen.

Ordnungsamt der VG Hainich-Werratal

## Kindertagesstätten

### Aus dem Kindergarten „Zwergenschlösschen“

**„Es ist Fitmach Dschungelzeit, macht Euch jetzt bereit!“**

**... lautete das diesjährige Motto zum Kindersportfest des Kindergarten Zwergenschlösschen in Krauthausen.**

Am Sonntag, den 08. September war es soweit. Viele Kinder und Gäste von nah und fern machten sich auf den Weg, um auf dem Freizeitplatz Jolinchen's Stationen im Fitmach-Dschungel zu durchlaufen. Mit dabei waren die unterschiedlichsten Dschungelstationen. Angefangen über das Zebraennen, Kokosnusswerfen, Melonenschießen sowie weitere Stationen bis hin zum Dschungelparcours. Wurden alle Stationen geschafft und die Stempelkarte war voll, gab es von Jolinchen eine wunderschöne „Sportskanonen“-Medaille. Die „Sportskanonen“ waren voller Stolz, die Medaille in Ihren Händen zu halten.

Wer danach Hunger hatte, wurde am üppig gefüllten Kuchentisch fündig. Es war für jedermann etwas dabei, sogar der Imbisswagen von Familie Kirchner fand guten Anklang bei allen Beteiligten.

Im „Käfig“, so wie die Kinder liebevoll das Basketballfeld nennen, nahmen die Kampfsportler ihre Kampfsporteinheit auf. Unter Anleitung von „Karate Ralf“ konnten die Kinder in die Welt der Kampfkunst schnuppern. Dabei wurden sie professionell von der Kampfsportschule Waltershausen mit Lehrer angeleitet. Zum Abschluss des Dschungelsportfestes war sogar noch ein Zumbakurs mit „Mach' dich fit mit Ramona“ eingeplant. Dieser musste aber aufgrund des Wetters bei der Hälfte des Kurses abgebrochen werden, da dies die Wetterlage nicht weiter zuließ.

Trotz dessen war der gesamte Nachmittag für alle Beteiligten ein gelungener Tag, an den man gerne zurück denkt.

Die Erzieherinnen des Zwergenschlösschens



## Veranstaltungen



**Freitag, 08.11.2024  
ab 17 Uhr**

# LATERNEN UMZUG

vom Kindergarten  
„Zwergenschlösschen“

**Wir freuen uns auf Euch!**

Start: Kindergarten „Zwergenschlösschen“,  
Hinter dem Schloßgarten 3 in 99819 Krauthausen  
Ziel: Freizeitplatz Krauthausen

## Vereine und Verbände

### Spielbericht - Pokalspiel

#### SV Berka Werra e.V. - SV Rot-Weiß-Krauthausen

Im Pokal spielte in der 1. Runde am 03.10. der SV RWK beim SV Eintracht Berka/Werra. Vor der Teilsperre des DGH hat der SV RWK aus organisatorischen Gründen bereits das Heimrecht an den SV Eintracht Berka/Werra abgegeben.

Die Eintracht spielt in der 3. Landesklasse, so dass wir nur als Außenseiter ins Spiel gegangen sind. Für den SV RWK spielte Helmut Meyer, Tilo Facius, Paul Jonik und Frank Baumeyer. Gespielt wurde im Pokalmodus je Spieler 4x30 (je Durchgang 15 Vole und 15 Abräumer).

Der SV Eintracht gewann mit 5:0 (Gesamtkegel 2197:1886). Bestes Einzelergebnis beim SV RWK erzielte Tilo Facius mit 507 Kegel.

Trotz der Außenseiterrolle konnten wir 3 Spiele von 16 Spielen gewinnen.



### In eigener Sache:

Wir suchen auch im Bereich der Erwachsenen noch „Nachwuchs“.

Wir sind in dieses Pokalspiel schon mit dem „letzten“ Aufgebot angetreten. Wer also Lust und Interesse hat, meldet euch (Frauen oder/und Männer) über die E-Mail des Vereins.

*Frank Baumeyer*

## Berka v. d. Hainich

## Veranstaltungen

24.10. - 27.10.2024

# KIRMES

BERKA VOR DEM HAINICH

### FREITAG 25. 10.

9:30 Uhr - Kirmesgottesdienst  
20 Uhr - Tanz mit „Revanche“

### SAMSTAG 26. 10.

8 Uhr / 13 Uhr - Reden der Husaren  
9 Uhr - Frühschoppen im Zelt & in Bischofroda  
15 Uhr - Kindertanz  
20 Uhr - Tanz mit „Live7ven“

### SONNTAG 27. 10.

9:30 Uhr - Kirmesgottesdienst  
10 Uhr - Frühschoppen  
15 Uhr - Kindertanz  
20 Uhr - Tanz mit „Der Behringer“  
24 Uhr - Kirmesbeerdigung



## Schulnachrichten

### Neues aus der Grundschule

#### Großbaustelle Schulgarten

Der Schulgarten der Grundschule Berka vor dem Hainich, idyllisch gelegen neben der Kindertagesstätte „Zwergenland“, war in die Jahre gekommen. Die Beetumfassungen waren unterschiedlich hoch, teilweise locker und entwickelten sich mehr und mehr zur Stolperfalle für die Kinder. Da musste eine schnelle Lösung her.

Dank Herrn Press und einer großzügigen Spende der Wartburgsparkasse konnte eine Erneuerung der Beetanlage im August 2024 beginnen. Der Fördervereinsvorsitzende Tobias Meerbach sowie die verantwortliche Lehrkraft für Schulgarten Anika Mayer plant die Neugestaltung des Schulgartens sowie die Materialbeschaffung.

Bei der Auswahl der Materialien stand uns Carsten Lippold aus Berka mit Rat und Tat zur Seite und lieferte uns die Materialien in den Schulgarten. Dank der Bürgermeister der Gemeinden Berka v.d.H. Christian Grimm, Bischofroda Markus Riesner sowie des Amtes Creuzburg Rainer Lämmerhirt war es möglich, dass uns die Gemeindearbeiter, die zum Teil Väter oder Großväter unserer Grundschulkindern sind, bei der Neugestaltung unseres Schulgartens unterstützten.

So konnten Ende August unter Leitung von Thomas Brückmann mit tatkräftiger Unterstützung von Marco Dietzel, René Zimmermann, Danilo Breitmoser und Bernd Hartung die Borden neu gesetzt und Gehwehplatten platziert werden. Die Versorgung übernahm der Förderverein der Grundschule sowie die Bäckerei Eichholz aus Mihla. Dafür herzlichen Dank.

Auch im Vorfeld gab es schon Eltern, die uns geholfen haben. Wir bedanken uns bei Alexander Tomow für das fachgerechte Schneiden der Sträucher, Familie Christoph Daut für das Umackern der Beetfläche, Nadine Duscha und Anna Marie Pries sowie Hans Christian Duscha für die Unterstützung bei Planung und Vorbereitung des Schulgartens.

Im Nachgang konnte dann Mitte September auch noch die Kräuterschnecke durch Nico Böttger und Martin Schirrmann aufgebaut werden.

Für die Beschaffung von Erde für die neue Kräuterschnecke bedanken wir uns herzlich bei Jacqueline Uthe und für die Bereitstellung von natürlichem Dünger bei Marc Spenner.

Ein Dankeschön gilt auch der Schulleiterin Sarah Reyes und dem Team der Grundschule Berka, die das Vorhaben mitgetragen und unterstützt haben. Danke auch an unseren Hausmeister Jens Schmidt sowie an alle Grundschulkindern für die Hilfe bei der Vor- und Nachbereitung des Vorhabens.

Allen Beteiligten gilt ein großes Dankeschön!

Nun warten wir noch auf ein bisschen frische Erde für unsere Beete und dann können wir im Frühjahr mit dem Pflanzen beginnen.

*Anika Mayer*  
Grundschule Berka vor dem Hainich



# TAUSCHPRÄMIE

WIR GEBEN IHNEN BIS ZU

# 25000 €\*

## FÜR IHRE ALTEN POLSTERMÖBEL



**1 | ECKGARNITUR**  
PREIS: 3798 €  
TAUSCHPRÄMIE: -1700 €\*  
WERBEPREIS:  
**2098 €\*\***

**1 | ECKGARNITUR**

Bezug: Stoff Holiday steel, PG. 2, bestehend aus: Canape X AT. links, 2,5-Sitzer ohne AT. inkl. Sitztiefenverstellung, Spitzecke und 1,5-Sitzer mit Sitztiefenverstellung und Anstellhocker rechts, Maße ca. B 356 cm x T 254 cm x H 89 cm

\* Sie geben uns Ihre alte Garnitur oder Schlafzimmerelemente, wir geben Ihnen einen Rabatt von bis zu 25% (= Tauschprämie), maximal jedoch 2500 Euro beim Kauf einer neuen Garnitur oder eines Schlafzimmers. Der Markenrabatt wird sofort beim Kauf einer neuen Garnitur oder Schlafzimmers vom Kaufvertragswert in Abzug gebracht. Ausgenommen von diesen Rabattaktionen sind alle Artikel, die in unseren Prospekten oder Anzeigen beworben werden. Weiterhin ausgenommen sind bereits reduzierte Ausstellungsstücke und Modelle der Marke von Brühl, Rolf Benz, Leolux, Cor. Gültig nur für Neuaufträge. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. (Aktion wird gegebenenfalls verlängert). \*\*Die in unseren Prospekten und Anzeigen stehenden Preise sind Endpreise, die alle Rabatte und Aktionsvorteile bereits beinhalten. Gültig bis 30.07.2024



Besuchen Sie uns  
auf Social Media



[www.moebel-jaeger.de](http://www.moebel-jaeger.de)



# MÖBEL JAEGER

*macht glücklich*



Rufen Sie uns  
an, wir beraten  
Sie gerne!

Einrichtungsberaterin  
**Silke Olschewski**  
**036017511 29**



Einrichtungsberaterin  
**Jacqueline Kirchberg**  
**036017511 30**



## 2| SITZKOMBINATION

Bezug Stoff, hoher Rücken,  
Armteil: C, Sofa 3-Sitzer ca. B  
190 cm x T 83 cm x H 103 cm,  
Sofa 2,5-Sitzer ca. B 170 cm x  
T 89 cm x H 103 cm

PREIS: 1948 €  
TAUSCHPRÄMIE: -450 €\*  
WERBEPREIS:  
**1498 €\*\***



## 3| WOHNLANDSCHAFT

Bezug: Echt Leder PG 27 bestehend aus: Abschlusselement  
2,5-er, Wall-Free-FK. inkl. Kopfteil elektrisch verstellbar und  
offenes Abschlusselement mit integrierter Ecke, Relax-  
funktion manuell an der kurzen Seite, Stauraum im offenen  
Abschluss, Kopfteilverstellung manuell inkl. Aufpreis für  
Metallkufe, Maße ca. B 306 cm x T 256 cm x H 83-108 cm

PREIS: 9999 €  
TAUSCHPRÄMIE: -2222 €\*  
WERBEPREIS:  
**7777 €\*\***



## 4| ECKGARNITUR

Textilbezug, Rückenoptik: Steppung A,  
Armteil fest, Metallfuß, Element 2-sitzig,  
Armteil links inklusive 2 x Sitztiefenverstel-  
lung, Ottomane groß rechts inklusive 1 x  
Sitztiefenverstellung,  
Maße: ca. B 290 cm x T 215 cm x H ??? cm

PREIS: 3498 €  
TAUSCHPRÄMIE: -800 €\*  
WERBEPREIS:  
**2698 €\*\***



**2500 €**  
PRÄMIE SICHERN\*



## 5| ECKGARNITUR

Bezug: Q 2 Stoff PG 24, Rahmenkufe, Ablage-  
platte Wildeiche, bestehend aus: Abschluss-  
element 2,5-er und offenes Abschlusselement  
mit integrierter Ecke inkl. Drehsitz/Rücken mit  
Gasdruckfeder im äußeren Sitz,  
Maße ca. B 275 cm x T 230 cm x H 87 cm

PREIS: 9198 €  
TAUSCHPRÄMIE: -2500 €\*  
WERBEPREIS:  
**6698 €\*\***

Einrichtungsberater  
**Matthias Klose**  
**03601751117**



Einrichtungsberater  
**Erich Hoßbach**  
**03601751115**



Einrichtungsberater  
**Markus Schabacker**  
**03607499-116**  
Filiale Worbis



#### 6 | SITZKOMBINATION

Bezug: Stoff, 3-Sitzer mit Seitenteil links und Bogen rechts; 4 Fuß, Eiche massiv ca. B 203 cm x T 115 cm x H 87 cm, 2-Sitzer mit zwei Seitenteilen ca. B 174 cm x T 84 cm x H 87 cm

PREIS: 3199 €  
TAUSCHPRÄMIE: -900 €\*  
WERBEPREIS:

**2299 €\*\***

#### 7 | POLSTERPROGRAMM

Bezug Vorzugsstoff Stoffgruppe 12, Polsterung Sitz Kaltschaum oder federkern, 3-Sitzer-Sofa, ca. B 198 cm x H 100 cm x T 89 cm, 2-Sitzer-Sofa, ca. B 146 cm x H 100 cm x T 89 cm

PREIS: 2199 €  
TAUSCHPRÄMIE: -500 €\*  
WERBEPREIS:

**1699 €\*\***



#### 8 | ECKGARNITUR

Bezug: Stoff PG 12, bestehend aus: 2,5-Sitzer Armteil links, Spitzzecke links und 1-Sitzer mit Anstlehocker rechts, Sitzhöhe: ca. 45 cm, Füße Wildeiche massiv geölt, Rücken echt, Maße ca. B 250 cm x T 230 cm x H 85 cm. Abgebildete Funktionen gegen Mehrpreis möglich

PREIS: 2499 €  
TAUSCHPRÄMIE: -650 €\*  
WERBEPREIS:

**1849 €\*\***



Besuchen Sie uns  
auf Social Media



[www.moebel-jaeger.de](http://www.moebel-jaeger.de)

**MÖBEL**  
**JAEGER**  
*macht glücklich*

# SCHLAFZIMMER TAUSCHPRÄMIE

Einrichtungsberaterin  
Ilona Panzer  
**03601751121**



**2500 €**  
PRÄMIE SICHERN\*

PREIS: 5998 €  
TAUSCHPRÄMIE: -2500 €\*  
WERBEPREIS:  
**3498 €\*\***

## 9 | Cardiff

Schlafzimmerprogram in Erle Teilmassiv, best. aus Drehtürenschränk 6-türig, mittig 4 Glastüren in Mocca, Querriegel in massiv, alle Drehtüren inkl. gedämpften Scharnieren, Bettanlage mit Kopfteil in Polster, Ein Paar Nachtschränke mit jeweils 1 Auszug schwebend.

Besuchen Sie uns  
auf Social Media



[www.moebel-jaeger.de](http://www.moebel-jaeger.de)



# MÖBEL JAEGER

*macht glücklich*

99986 Oberdorla | Eisenacher Landstraße 9

Tel.: 03601 7511-0

Montag geschlossen **Green Monday**

Di. – Fr. 9:30 – 19:00 Uhr | Sa. 9:30 – 16:00 Uhr

37339 Leinefelde-Worbis | Hausener Weg 43

Tel.: 036074 991-10

Samstag geschlossen **Green Saturday**

Mo. – Fr. 9:00 – 18:30 Uhr

Hier erhalten Sie Küchen, Bäder, Polstermöbel, Speise- und Wohnmöbel.

**CJ Möbel Jaeger ist ein Unternehmen der CJ Möbel Jaeger GmbH & Co. KG, Mündener Straße 19e, 37213 Witzenhausen**

Bei allen Preisen in diesem Prospekt handelt es sich um Abholpreise ohne Zubehör, Dekoration – wenn nicht anders ausgezeichnet. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.



Fotos: Anika Mayer

## Vereine und Verbände

### Besichtigung des Flughafens Leipzig/Halle

Am vergangenen Sonntag, den 29.09.24 unternahm die Feuerwehr Berka v. d. H einen aufregenden Besuch beim Flughafen Leipzig/Halle, der sowohl für die Einsatzabteilung als auch für die Jugendfeuerwehr zu einem besonderen Erlebnis wurde. Bei strahlendem Wetter begann die Veranstaltung mit einer informativen Rundfahrt über das weitläufige Flughafengelände. Dabei bekamen alle die Gelegenheit, verschiedene Flugzeuge hautnah zu erleben und die beeindruckende Größe des Geländes zu bewundern.

Ein weiterer Höhepunkt war der Besuch der Flughafenfeuerwehr, bei dem die Kameraden wertvolle Informationen über die speziellen Herausforderungen und Vorgehensweisen bei der Brandbekämpfung im Luftfahrtraum erhielten.

Nach einem gelungenen Tag voller Eindrücke und Erlebnisse, konnten wir bei einer Kugel Eis noch einmal den Tag Revue passieren lassen.

Leonie Daut  
Schriftführer



## Bischofroda

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirchgemeinden Bischofroda, Berka vor dem Hainich und Ütteroda

99826 Bischofroda, Am Kirchberg 8  
Telefon Pastorin Voigt: 036924 42293  
E-mail: bischofroda@kirchenkreis-eisenach.de

*Es ist dir gesagt, Mensch,  
was gut ist und was der Herr von dir fordert:  
nichts als Gottes Wort halten und Liebe üben  
und demütig sein vor deinem Gott.*

Micha 6, 8

**Wir grüßen Sie mit dem Wochenspruch und laden herzlich zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen ein:**

#### Sonntag, 13. Oktober

10.00 Uhr Bischofroda  
14.00 Uhr Ütteroda

#### Sonntag, 20. Oktober

10.00 Uhr Berka

#### Freitag, 25. Oktober

09.30 Uhr Berka, Kirmesburschenandacht

#### Sonntag, 27. Oktober

09.30 Uhr Berka, Gottesdienst zum Kirchweihfest

#### Donnerstag, 31. Oktober, Reformationsfest

10.00 Uhr Bischofroda

#### Sonntag, 3. November

14.00 Uhr Berka, Verabschiedung von Pastorin Voigt  
in den Ruhestand

#### Gemeindenachmittag

Donnerstag, 17. Oktober, um 14.30 Uhr im Pfarrhaus

#### Herzliche Einladung!

Orgelkonzert mit

**Felix Hell**

am Sonnabend, 2. November 2024, um 17 Uhr  
in der Rokokokirche Berka vor dem Hainich  
mit anschließendem Sektempfang

**Eintritt frei**

#### Friedensgebet



#### Mittwochs 18.00 Uhr nach dem Abendläuten in der Kirche Bischofroda

Unsere Kirche ist geöffnet und lädt jederzeit zur stillen Einkehr und zum Gebet ein.

#### Taizé-Andacht



#### Sonntag, 27. Oktober

17.00 Uhr Kirche Hötzelsroda

*Ein herzliches Dankeschön allen, die die Arbeit der Kirchgemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!*

#### Die Spendenkonten unserer Kirchgemeinden:

IBAN Bischofroda: DE37 8206 4088 000 800 3572  
IBAN Berka/Hainich: DE57 8206 4088 000 820 0122  
IBAN Ütteroda: DE59 8206 4088 000 800 3564

#### Die Spendenkonten des Fördervereins zur Wiederherstellung der Rokokokirche Berka vor dem Hainich e.V.:

*Volks- und Raiffeisenbank*  
IBAN: DE 49 8206 4088 0008 2082 20  
GENODEF1ESA

#### Wartburgsparkasse

DE 04 8405 5050 0000 1630 07  
HELADEF1WAK

*Es grüßen Sie herzlich die Gemeindeglieder, Diakonin Maria-Kristin Mende, Organist und Chorleiter Wieland Fischer und Pastorin Christine-Dorothea Voigt*

## Lauterbach

### Kindertagesstätten

#### Es gibt viel zu berichten bei den „Harsbergknirpsen“

##### Ein ereignisreicher September geht zu Ende

In der 1. Septemberwoche stand unsere Familienwanderung an. Schon einmal wegen des schlechten Wetters abgesagt, war diesmal die extreme Hitze etwas hinderlich.

So wurde aus der Wanderung kurzerhand ein Schwimmbadfest in Mihla. Dank guter Verbindungen zur Schwimmmeisterin war alles schnell abgesprochen und organisiert. Das konnte also nur gut werden!

Unsere Kinder, Geschwister und Eltern waren alle spontan und von der Idee angetan. Jeder genoss die herrliche Erfrischung - das Kinderbecken und der Spielplatz waren im Nu erobert.



Am 11. September waren wir zu Gast bei den „Cuxhofwichteln“. Dort war anlässlich der großen Festwoche das Theater im Palais aus Erfurt zu Gast - es wurde „Hans im Glück“ aufgeführt. Wir sind mit dem Bus nach Mihla gefahren, das war schon ein Highlight, aber es sollte aufregend bleiben. Im großen Festzelt tummelten sich Kinder aus den Kindergärten Berka, Nazza, Bischofroda, Mihla, Stregda und wir. Da war was los!!! Vielen Dank für den tollen Vormittag!

Das Treiben im Kindergarten war groß am Morgen des 17.09.24 - Familie Liebetau hatte uns, wie jedes Jahr, zur Kartoffelernte eingeladen. Mit Gummistiefeln und Eimern ging es nach dem Frühstück direkt aufs Feld in den Lauterbacher Winterbach. Ganz fleißig waren unsere kleinen Helfer, denn jeder wollte den „Kartoffelkönig“ finden.

Wir betrachteten die Kartoffelpflanze genauer und staunten darüber wie viele Kartoffeln an einer Pflanze wachsen können, wie viele verschiedene Formen und Größen die Kartoffel haben kann und das es auch rote Kartoffeln gibt. Schnecken und Regenwürmer haben die Kinder auch auf dem Feld gefunden und so konnten wir uns die Tiere in ihrem natürlichen Lebensraum anschauen.

Wir sagen Danke für diesen erlebnisreichen Vormittag auf dem Kartoffelacker. Wir freuen uns schon auf nächstes Jahr!



Auch die darauffolgenden Tage waren für unsere „Harsbergknirpse“ sehr aufregend. Das nächste Fest am letzten Sonntag im September war bereits in Planung und ein Programm wurde einstudiert. Der Herbst hat mittlerweile Einzug gehalten, mit all seiner Farbenpracht. Passend zur Jahreszeit und dem anstehenden Erntedankfest in und um die Kirche in Lauterbach, wurden in Windeseile Gedichte und Lieder einstudiert.

Aber vorher gab es noch ein Highlight: Der Verkehrsaktionsnachmittag am 27.09.24 in Kooperation mit der Verkehrswacht Wartburgkreis e.V. und den „Schlossmäusen“ aus Bischofroda und den Kindern des Evangelischen Kindergartens „St. Martin“ in Mihla. Viele Familien aus den 3 Kindergärten waren der Einladung zu uns nach Lauterbach gefolgt.

An verschiedenen Mitmachstationen wie dem Roller- und dem Bewegungsparcours, auf einem Fühlpfad, bei einem Reaktionsspiel, beim Kegeln, auf einem Bobbycar-Parcours für unsere Kleinsten, an einem Bällekorb und auf Stelzen konnten Groß und Klein, Jung und Alt ihr Geschick beweisen.

Sehr eindrucksvoll war die Vorführung des Gurtschlittens. Es wurde besprochen, wie wichtig das Anschnallen im Auto ist. Was passiert, wenn man nicht angeschnallt ist oder gar keinen passenden Kindersitz hat. Auch wurde vorgeführt, wie wichtig es ist, beim Laufrad- bzw. Fahrradfahren einen gut sitzenden Helm zu tragen, damit der Kopf im Falle eines Sturzes geschützt ist. Es herrschte also reges Treiben auf dem Spielplatz der „Harsbergknirpse“ und in der Parkanlage davor.



Am Sonntag, den 29.09.24 fand dann das Erntedankfest bei herrlichem Herbstwetter in und um die Kirche in Lauterbach statt. Es wurden viele Erntegaben zur Kirche gebracht und der Altarraum war reichlich gefüllt. Anschließend konnte man bei Kaffee, Kuchen, Bier, Bratwurst und Blasmusik einen geselligen Nachmittag verbringen. Auch wir wirkten bei der Ausgestaltung mit - ganz stolz boten die Kinder der Wildkatzen- und Schmetterlingsgruppe ihre Lieder und Gedichte dar. Sie ernteten einen tosenden Applaus dafür.



Auf der Hüpfburg und an der Bastelstation konnte man sich noch die Zeit vertreiben. Dieser Nachmittag war wieder eine schöne Gelegenheit um gemeinsame Zeit mit der Familie, lieben Freunden und Bekannten zu verbringen!

An dieser Stelle ein großes Dankeschön an alle Eltern und Großeltern, unseren Bürgermeister Bernd Hasert, der immer alles möglich macht, die fleißigen Gemeindearbeiter, die immer sofort zur Stelle sind, wenn wir sie brauchen und an mein pädagogisches Team der Kita!

Nadine Duscha  
Kita Leitung „Harsbergknirpse“

**Stadt Treffurt**

**Wichtiges auf einen Blick**

**Stadtverwaltung Treffurt**

**Rathausstraße 12, 99830 Treffurt**

Telefon: 036923 515-0  
 Fax: 036923 515-38  
 Internet: www.treffurt.de  
 E-Mail: post@treffurt.de

**Sprechzeiten:**  
 Montag 9.00 bis 12.00 Uhr  
 Dienstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr  
 Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr  
 Sprechzeit des Bürgermeisters nach Vereinbarung.

**Alle Ämter sind telefonisch erreichbar:**

Bürgermeister	Herr Reinz	515-11
Sekretariat	Frau Jäschke	515-11
Innere Verwaltung	Herr Jauernik	515-35
Zentrale Dienste	Frau Stein	515-14 / 515-0
Ordnung u. Sicherheit	Herr Händel	515-21
Allgemeine Ordnungsangelegenheiten	Herr Fiedler	515-24
Umwelt-, Natur-, Brand- und Katastrophenschutz		
Einwohnermeldewesen	Frau König-Dunkel	515-20
Kita u. Jugend	Frau Braunhold	515-48
Standesamt, Friedhofsverwaltung, Fundbüro	Frau Merz	515-22
Stadtbaummanagement	Frau Hoffmann	515-28
Stadtplanung und -sanierung,	Herr Braunholz	515-27
Tiefbau,	Frau C. Müller	515-16
Straßenausbaubeitrag		
Facility u. Bürgerhäuser	Frau Fiedler	515-18
Liegenschaften und Hochbau	Frau Schwanz	515-41
Kämmerei	Frau Kleinsteuber	515-17
Stadtkasse	Frau Gauditz	515-26
Steueramt	Frau John	515-25
Anlagenbuchhaltung	Frau A. Müller	515-31
Personalamt	Frau Schnell	515-23
Tourismus, Kultur und Veranstaltungen	Frau Senf	515-42

**Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:**  
 Montag - Freitag 10.00 - 15.00 Uhr

Stadtbibliothek Frau Roth 515-42

**Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:**  
 Mo/Mi/Do/ Fr 10.00 bis 15.00 Uhr  
 Dienstag 10.00 bis 18.00 Uhr

**KOBB (Polizei)**  
 Herr Hoßbach ..... 515-29  
 Sprechzeiten im Bürgerhaus Treffurt, Eingang von der Rathausstraße:  
 Dienstag 16.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 10.00 bis 12.00 Uhr oder nach Absprache  
 Außerhalb der Sprechzeiten: PI Eisenach, 03691 2610

**Revierleiter**  
 Herr Dohrmann.....0172 3480187  
 (telefonisch erreichbar während der Sprechzeiten der Stadtverwaltung)

**Werratalbote**  
 Alle Beiträge per E-Mail an: [werratalbote@treffurt.de](mailto:werratalbote@treffurt.de)

Die aktuelle Ausgabe gleich auf Ihrem Smartphone:



**Kindertagesstätten der Stadt Treffurt:**

Kindertagesstätte Treffurt	
„Die kleinen Werraspatzen“	51240
Kindertagesstätte Falken	
„Kleine Musmännchen“	569965
Kindertagesstätte Schnellmannshausen	
„Heldrastein - Wichtel“	036926 209949
Evangelische Kindertagesstätte in Großburschla	
„Haus unterm Regenbogen“	88116
Diakonia „Kinderarche Lindenbaum“ in Ifta	036926 90561

**Ortsteilbürgermeister:**

<b>Ortsteilbürgermeister Falken</b>	
Herr Junge	837593
<b>Ortsteilbürgermeister Großburschla</b>	
Herr Sachs	0163 7896707
<b>Ortsteilbürgermeister Ifta</b>	
Herr Regenbogen	0151 17248560
(Sprechzeit nach Vereinbarung)	
<b>Ortsteilbürgermeister Schnellmannshausen</b>	
Herr Liebetrau	036926 18404

**Arztpraxen/ Zahnarztpraxen:**

**Treffurt**

Gemeinschaftspraxis Annett Wenda/ Katharina Höppner	
FÄ für Allgemeinmedizin	50616
Medizinisches Versorgungszentrum Eisenach	
Allgemeinmedizinische Praxis Dr. med. E. Hey	826605
Zahnarztpraxis A. Montag	80464
Zahnarztpraxis B. Rieger/ K. Cron	50156

**Großburschla**  
 Dr. med. Ursula Trebing ..... 88287

**Ifta**  
 Dr. med. Silke Först ..... 036926 82513

**Apotheken:**

Bonifatius-Apotheke Wanfried	05655 8066
Gesundheitsmarkt Treffurt	036923 517-0

**Notrufnummern**

<b>Feuerwehr/Rettungsdienst</b>	<b>112</b>
<b>Polizei</b>	<b>110</b>

**Bereitschaftsdienste**  
 Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen:

Montag/Dienstag/Donnerstag 18.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
 Mittwoch/Freitag 13.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
 Samstag/Sonntag/ 07.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

Brückentage/Feiertage  
 (einschl. Heiligabend und Silvester)

**Ärztlicher + zahnärztlicher Notdienst:** .....116 117  
 (ohne Vorwahl und kostenfrei)

Bitte halten Sie für den Anruf folgende Informationen bereit:

Name, Adresse mit Postleitzahl und Etage, Telefonnummer

Wer hat Beschwerden?

Wie alt ist die Person?

Welche Beschwerden liegen vor?

#### Apothekennotdienst

vom Festnetz: .....0800 0022 833

vom Handy oder SMS mit PLZ: .....22833

#### Weitere wichtige Kontakte

##### Sperr-Notruf

für Sperrung von EC-Karten, Kreditkarten und elektronischen Berechtigungen .....116 116

##### Elektrizitätswerk Wanfried

Notfallnummer rund um die Uhr .....05655 988616

Heizwerk Treffurt .....80242

##### Trink- und Abwasserverband

Eisenach-Erbstromtal

**Havarie-Telefon** .....036928 9610

.....0170 7888027

##### TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

(im Auftrag der TEAG)

Störungsdienst Strom 24 h .....0800 686 1166

##### Postfiliale Treffurt, Straße des Friedens 4

Tel. 036923/ 51881

Montag-Freitag 09.00 - 17.00 Uhr

Samstag 08.00 - 12.00 Uhr

- 1 Kindersonnenbrille grau/orange mit grauen Haien auf den Bügeln
- 1 Hyundai Autoschlüssel an grauer Schlüsseltasche (Heinemann)

wurden im September in Treffurt gefunden.

Vielen Dank den ehrlichen Findern.

Ihre Stadtverwaltung

## Wir gratulieren

### 85. Geburtstag in Schnellmannshausen



Am 30. September 2024 besuchte Bürgermeister Michael Reinz Herr Bruno Fischer, um ihm zu seinem 85. Geburtstag Glückwünsche zu übermitteln. Dazu gab es Blumen und ein kleines Präsent.

Natürlich waren auch Familienangehörige und Freunde zum Gratulieren gekommen. Herr Fischer war nach seiner Tätigkeit im Treffurter Hebezeugewerk dann bis zu seinem Ruhestand im städtischen Bauhof beschäftigt. Er war immer sehr sportinteressiert.

Wir wünschen Herrn Bruno Fischer weiterhin alles Gute und vor allem viel Gesundheit!

Ihre Stadtverwaltung



## Informationen

### Urkundenanforderung jetzt online!

Ab sofort ist es möglich, auf der Internetseite der Stadt Treffurt verschiedene Verwaltungsleistungen elektronisch zu beauftragen und zu bezahlen. Über das Thüringer Antragssystem, kurz ThAVEL, können Sie Anträge online an die Stadtverwaltung stellen. Hierfür ist lediglich eine einmalige Registrierung in ThAVEL erforderlich.

Die genaue Anleitung finden Sie auf <https://treffurt.de/online-buergerservice-thavel>.

#### Zurzeit sind folgende Leistungen verfügbar:

- Anforderung einer Urkunde aus dem Geburtsregister § 62 Personenstandsgesetz
- Anforderung einer Urkunde aus dem Eheregister § 62 Personenstandsgesetz
- Anforderung einer Urkunde aus dem Lebenspartnerschaftsregister § 62 Personenstandsgesetz
- Anforderung einer Urkunde aus dem Sterberegister § 62 Personenstandsgesetz
- Anderweitige Straßennutzung nach Thüringer Straßengesetz und/oder StVO
- Fischereischein Ausstellung beantragen
- Anmeldung zur Aufnahme meines Kindes in einer Kindereinrichtung in Treffurt

(alle unter <https://treffurt.de/formulare>)

Dieser Onlineservice wird laufend weiterentwickelt.

Ihre Stadtverwaltung

### Bekanntmachung Fundgegenstände

Nachstehende Fundgegenstände wurden dem Fundbüro der Stadt Treffurt übergeben und warten dort auf ihre Besitzer:

- 1 Schlüsselbund mit 2 Schlüsseln an Karabinerhaken mit rosa und schwarzem Band
- 1 farbiges Fahrradschloss orange mit buntem Zahlencode

## Kirchliche Nachrichten

### Kirchgemeinde Ifta

Die Nachrichten der Kirchgemeinde Ifta finden Sie weiterhin im Teil der VG Hainich-Werratal unter der Rubrik Kirchliche Nachrichten/Evangelisches Pfarramt Creuzburg.

## Evangelische Kirchgemeinden

### TREFFURT

#### Samstag, 19.10.

17.00 Uhr Musikalischer Abend mit Andacht mit Ophelia Duo - Popmusik für Jung und Alt

#### Sonntag, 20.10.

09.30 Uhr Taufgottesdienst

#### Donnerstag, 31.10.

17.00 Uhr Reformationsfest mit dem Posaunenchor und anschließender Feier

### Termine

Kirchenchor	donnerstags, 20.00 Uhr
Posaunenchor	donnerstags, 19.30 Uhr
Big Band	mittwochs, 19.30 Uhr
Kinderkreis	freitags, 17.30 Uhr
Vorkonfirmanden	14-tägig dienstags 15.00 Uhr
Konfirmanden	14-tägig mittwochs 15.00 Uhr
Frauenkreis	nach Absprache

**SCHNELLMANNSHAUSEN****Sonntag, 06.10.**

14.00 Uhr Erntedankgottesdienst  
mit anschließendem Erntedank-Kaffee

**Sonntag, 20.10.**

13.00 Uhr Gottesdienst zur Goldenen Konfirmation

**Termine**

Kinderkreis: 14-tägig mittwochs 16.30 Uhr  
Jugendkreis: 14-tägig mittwochs 18.00 Uhr

**FALKEN****Sonntag, 13.10.**

11.00 Uhr Goldene Konfirmation

**Sonntag, 27.10.**

11.00 Uhr Gottesdienst

**Termine**

Vorkonfirmanden 14-tägig dienstags, 15.00 Uhr in Treffurt  
Konfirmanden 14-tägig mittwochs, 15.00 Uhr in Treffurt  
Krippenspiel Wer mitmachen möchte, meldet sich  
bitte bei der Gemeindepädagogin.  
Pilatesgruppe dienstags, 18.30 in der Turnhalle

**GROSSBURSCHLA****Sonntag, 13.10.**

11.00 Uhr Erntedank- und Vorstellungsgottesdienst  
der Vorkonfirmanden

**Sonntag, 20.10.**

11.00 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 27.10.**

09.30 Uhr Gottesdienst

**Termine**

Erntegaben können Sie am Samstag, 12.10., in der Kirche oder  
im Pfarrsaal hinterlassen.

Vorkonfirmanden 14-tägig dienstags, 15.00 Uhr in Treffurt  
Konfirmanden 14-tägig mittwochs, 15.00 Uhr in Treffurt  
Frauenkreis Dienstag, 29.10./27.11., jeweils 14.00 Uhr  
Pilatesgruppe montags, 18.30 Uhr im Kindergarten  
Krippenspiel Wer mitmachen möchte, meldet sich bitte  
bei Daniela Zschocke (0171 4779727)  
oder Tina Ruhlandt (0152 27844865).

**Kontakt**

*Treffurt und Schnellmannshausen*

Seelsorge und Gottesdienste: Sabine Münchow, 036087 975625  
Gemeindebüro Sigrid Köth  
(freitags 9.00-12.00 Uhr), 036923 80359

*Falken und Großburschla*

Pfarrerin Silvia Frank, 036923 88285  
Gemeindepädagogin Sigrid Schollmeier,  
01522 9652021, sigrid.schollmeier@ekmd.de

**TEENIE KREIS**

14-tägig  
Donnerstags  
von  
17.00 bis  
18.30 Uhr

17.10.24  
14.11.24  
28.11.24

im Pfarrhause  
von Falken

KONTAKT: TELE: 015229652021; E-MAIL: SIGRID.SCHOLLMEIER@EKMD.DE; INSTA: SIGRID\_SCHOLLMEIER

**(ER)WARTEN**

ein Advents-Chorprojekt

für alle, die gerne singen

Proben: 18.10.

01.11.

08.11.

22.11.

15.12.

19 Uhr

Alte Schule Neukirchen

musikalische Andacht

bei Fragen oder Interesse gerne melden unter  
marieluisesenf@hotmail.com oder einfach  
vorbeikommen

**Ophelia Duo**

MARTHA & JEREMY

19. 10. 2024

AB 17 UHR

IN DER

EVANGELISCHEN

KIRCHE TREFFURT

MUSIKALISCHER  
ABEND MIT ANDACHT

POPMUSIK FÜR

JUNG UND ALT

EINTRITT FREI  
WIR SETZEN AUF  
VON HERZEN  
KOMMENDE  
SPENDEN





*„Zu Bethlehem geboren. . .“*

*Herzliche Einladung zur ersten Krippenspielsprobe  
in Schnellmannshausen*

*am 28. Oktober 2024  
um 16:45 Uhr  
in der „alten Schule“*

*Die weiteren Proben finden am 04.11., 11.11., 18.11.,  
25.11., 02.12., 09.12., 16.12. und 23.12. statt.*

**KINDERKREIS**  
AB 1. KLASSE *im Pfarrhaus in Falken*

**WÖCHENTLICH: DONNERSTAGS**  
(AUSSER IN DER FERIE)

**ab wieder 17.10.2024  
von 16.00 bis 17.00  
Uhr**

SIGRID SCHOLLMEIER

**KIRCHE MIT KINDERN**

KONTAKT: TELE: 01522965202; E-MAIL: SIGRID.SCHOLLMEIER@EKMD.DE; INSTA: SIGRID\_SCHOLLMEIER

**Kinderkreis**  
ab 1. Klasse

**IN DER „ALTERN SCHULE“  
IN SCHNELLMANNSHAUSEN**

**Mittwochs von 16.30 Uhr bis 18.00 Uhr**

**16.10.24  
30.10.24  
13.11.24  
27.11.24**

**Sigrid Schollmeier**

Kontakt: Tele: 01522965202; E-Mail: sigrid.schollmeier@ekmd.de; Insta: sigrid\_schollmeier

**HEY LASS MA  
SCHNELLI**

**LÄUFT**

**JUGENDABEND IN  
SCHNELLMANNSHAUSEN**

**16. OKTOBER  
13. NOVEMBER+ 11. DEZEMBER  
18:00 UHR - „ALTE SCHULE“**

evangelische  
jugend | EKM

**Katholische Kirchengemeinde  
St. Marien Treffurt**

**Gottesdienste**

**Donnerstag, 31.10.24**  
16.30 Uhr Kleiner Gottesdienst mit  
Gräbersegnung auf dem Friedhof

**Veranstaltungen**

**Neue Ausstellung in der Stadtbibliothek  
im Bürgerhaus Treffurt**

**Bis 21.10.2024 (zu den Öffnungszeiten der Bibliothek)**

**„Mauern. Gitter. Stacheldraht.  
Politische Verfolgung in der Sowjetischen Besatzungs-  
zone und in der Deutschen Demokratischen Republik“**

Die Schau erzählt von den Schicksalen deportierter Frauen und Mädchen, von Internierten in deutschen und osteuropäischen „Speziallagern“, von politischen Häftlingen in DDR-Zuchthäusern, von Zwangsausgesiedelten an der innerdeutschen Grenze und von den durch die DDR-Staatssicherheit Verfolgten und Inhaftierten. Die Wanderausstellung wurde von der Union der Opferverbände Kommunistischer Gewaltherrschaft mit Förderung der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur erstellt.

**Treffurt liest!**

Wir laden hiermit wieder alle Interessierte zu unserem Lesekreis

**in das Treffurter Bürgerhaus (EG links)  
am 16.10.2024 um 18 Uhr ein.**

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen!  
*Heidi und Helga*

**HÜTTENWANDERUNG**

**AM SAMSTAG, DEN 12.10.2024**

**STARTPUNKT:** Kirchplatz 1 in 37299 Weißenborn

**ROUTE 1:** Start um **10 Uhr**, ca. 14 km Länge (über die Graburg)

**ROUTE 2:** Start um **11 Uhr**, ca. 10 km Länge (an der Graburg entlang)

Der Heimatverein Weißenborn lädt herzlich zur 2. Hüttenwanderung rund um Weißenborn ein. Auf beiden Wanderrouten werden verschiedene bewirtschaftete Wanderhütten angelaufen, die zu einer längeren oder kürzeren Rast einladen. Im Anschluss lassen wir die Wanderung bei Bratwurst, Eisenkuchen und Getränken an der Männerwerkstatt ausklingen. Parkmöglichkeiten stehen auf dem Festplatz Weißenborn (Ortsausgang Richtung Röhrda) zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Euer Kommen!

Für weitere Informationen besuch uns gern auf unserer Webseite:  
Kontakt: doernermann1365@t-online.de

# Fest-Tage

## 35 Jahre Mauerfall Großburschla

**Samstag | 09.11.2024 | Bürgerhaus**

13:30 | Schauspiel „Wunder und Wahnsinn“  
(Ralf-Uwe Beck & Alexander Blume) | Eintritt 12,00€

15 -17 | Kaffeetafel mit dem Frauenchor

19:30 | Schauspiel „Wunder und Wahnsinn“  
(Ralf-Uwe Beck & Alexander Blume) | Eintritt 15,00€

anschließend gemütliches Beisammensein  
mit Live-Musik | Alexander Blume Trio

**Sonntag | 10.11.2024**

10:00 | Festgottesdienst | Kirche Großburschla

11:00 | Frührschoppen im Bürgerhaus mit den  
Original Helderstein-Musikanten

Eine Gemeinschaftsveranstaltung der Städte Treffurt und Wanfried, der Gemeinden Weilbenborn und Geismar, der Landgemeinde Südeichsfeld, des Frauenchors Großburschla 2006, der Männer AG Großburschla und des Sportvereins SG Grün-Weiß Großburschla

Kartenvorverkauf und weitere Informationen:

Stadt Treffurt Touristinfo | Tel: 03 69 23-5 15 42 und  
Musikschule Alexander Blume Eisenach | Tel. 0 36 91-21 34 16

## Wunder und Wahnsinn

Der Mauerfall am 9. November 1989 war ein Befreiungsakt. Wunder und Wahnsinn zugleich. Familien, die wieder zusammenkommen, Menschen, die sich kennenlernen, eine Region, die sich entdeckt. Da ist nichts zu schmälern, nur zu freuen. Zu feiern auch. Nur wie? Ist der Mauerfall nur noch Folklore oder macht er uns nachdenklich?

Damals änderte sich die Sehnsuchtsrichtung von Ost nach West. Das war sehr menschlich. Und die Forderungen aus dem Herbst '89, sind sie aufgegangen oder verblasst? Unser Mauerfall sollte das Ende einer geteilten Welt einleiten. Aber heute gibt es weltweit dreimal mehr Mauern als damals. Unsere Mauer ist gefallen, aber auch der Groschen?

Das musikalische Schauspiel von und mit Alexander Blume und Ralf-Uwe Beck nimmt Bezug auf reale Geschichten vom Auf- führungsort, führt in die Gegenwart und die Zukunft. Mal nachdenklich und traurig, mal zornig, aber auch witzig sind die Texte von Blume und Beck. Die Begegnung mit Songs aus den Zeiten des Widerstands und der Sehnsucht nach Freiheit und Gerechtigkeit ist da selbstverständlich. Die Musik verwebt, treibt voran und schafft Momente zum Innehalten.

### Das Ensemble

Alexander Blume (Piano/Wort)  
Sina Rien (Bass)  
Maximilian Blume (Gesang/Schlagzeug)  
Ralf-Uwe Beck (Wort)  
Petra Haase (Wort)  
Pauline Albrecht (Gesang/Wort)  
Helena Albrecht (Gesang/Wort)  
Maite Bambach (Gesang/Wort)

AUF DEM HOF DER FAMILIE SIMATSCHER UND IN IHREM WILDEN GARTEN  
FRANKENRODAER STRASSE 5 99830 FALKEN

## ERSTER KOFFERMARKT

13. OKTOBER 2024  
13.00 BIS 17.00 UHR

IN ZUSAMMENARBEIT MIT DEN  
WERRATALER LANDMÄDELS

EINTRITT FREI

LIEBEVOLLE,  
HANDGEMACHTE  
KLEINIGKEITEN UND  
ORIGINELLE  
HANDWERKSKUNST  
AUS DEM KOFFER

FÜR DAS LEIBLICHE WOHL IST  
GESORGT.

BEI REGENWETTER WIRD DIE VERANSTALTUNG  
VERSCHOBEN.

KONTAKT: 0176 23601711

Willershäuser Str. 22a, 99830 Treffurt OT Ifta

Lesecafe „Alte Schule“

# Vortrag über Augengesundheit

Oktober  
**30**  
Mittwoch

**18:00-19:30 Uhr**

referiert durch: Susanne Hitschold

Es erwarten Sie wertvolle Hinweise zum Thema mit Augenübungen  
sowie  
ein gemütliches Beisammensein bei  
kleinen Snacks und Wein.

## Vereine und Verbände

### Einladung zur Mitgliederversammlung 2024

Die Sportgemeinschaft Schnellmannshausen lädt  
Ihre Mitglieder zur diesjährigen  
Mitgliederversammlung  
am Sonntag, den 20.10.2024 um  
10:00 Uhr in die Turnhalle Schnellmannshausen  
recht herzlich ein.

Folgende Tagesordnungspunkte sind vorgesehen:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Protokoll der Mitgliederversammlung 2023
3. Bericht des Vorstandes
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer und Entlastung des  
Vorstandes einschließlich des Kassenwartes
6. Wahl der Wahlkommission
7. Wahl der Kassenprüfer
8. Wahl des geschäftsführenden Vorstandes
9. Wahl des erweiterten Vorstandes
10. Diskussion
11. Schlusswort

gez. Der Vorstand



## Kirmes in Großburschla

### Baustelle? Uns doch egal!

Unter diesem Motto fand in diesem Jahr unsere geliebte Börschler Kirmes statt. Trotz der vielen Umwege ist es uns erneut gelungen, ein wunderbares Fest auf die Beine zu stellen. Ein großer Dank geht an unsere großartigen Gäste, die fleißigen Helferinnen und Helfer sowie an alle Sponsoren - ohne euch wäre das nicht möglich gewesen. Gemeinsam mit euch möchten wir noch einmal auf die schöne Zeit zurückblicken!

Wie auch letztes Jahr, begann unser Freitag mit der feierlichen Kranzniederlegung am Kriegerdenkmal. Die „Falkener Musikanten“ haben mit ihrer Musik dafür gesorgt, dass die Kirmesstimmung nicht nur bei den Gläsern, sondern auch bei den zahlreichen Gästen ordentlich in Schwung kam! Mit heiterer Stimmung wurde auf dem Stifftshof bei ausgiebigem Speis und Trank die Kirmes eingeläutet.

Anschließend begaben sich unsere Füllerpärchen auf den Weg, das restliche Dorf mit Kirmeslaune aus dem Haus zu locken. Am Abend fanden sich alle Fans unserer Kirmes gesammelt im Zelt am Sportplatz ein, um mit ausgelassener Partystimmung mit der Band „Tanzpalast“ ausgiebig zu feiern.

Weiter ging es Samstag früh mit bester Laune für unsere Füllerpärchen, sowie ehemalige Füller, zum Kuchenmarsch durch unser schönes Dorf. Während das Dorf noch schlief, legten wir los gemeinsam mit den Falkener Musikanten - ebenfalls voller Tatendrang, die Leute zu wecken, um sie mit selbstgebrauter Köstlichkeit, dem beliebten Kirmesschnaps, auf den Kirmesamstag vorzubereiten. Unser Aufruf früh am Morgen war ein voller Erfolg, denn ab 10 Uhr fanden sich viele Menschen auf dem Stifftshof ein, um gemeinsam in den Samstag zu starten. Bei herrlicher Blasmusik wurde getanzt, gelacht und der ein oder andere Schnaps verkostigt.

Um 14 Uhr ging es dann weiter in der Kirche zum alljährlichen Kirchweih Gottesdienst, begleitet von Pfarrerin Silvia Frank, in der St. Bonifatius Kirche.

Danach war natürlich noch nicht Schluss, denn es ging weiter im Zelt ab 14:30 Uhr zum Kindertanz mit musikalischer Unterhaltung durch Dietmar Ackermann. Gemeinsam tanzten wir uns mit den Kindern die Füße warm für den Abend. Anschließend lief natürlich für unsere Fußballliebhaber das berühmt berüchtigte Kirmesspiel. Auf dem Platz lieferten sich die SG Grün Weiß Großburschla gegen den SV 49 Eckardtshausen ein spannendes Spiel, leider mit einer Niederlage, allerdings führte das bei uns keinesfalls zu Trübsal blasen, sondern wurde im Zelt gemeinsam eine schöne Zeit verbracht.

Spät am Abend war es dann Zeit für den großen „Einmarsch“ der Füllerpärchen, die zu den mitreißenden Klängen der Band „Excite“ das Tanzbein schwingen. Gemeinsam mit den Gästen feierten sie bis tief in die Nacht - von Müdigkeit keine Spur!

Der Sonntag der Kirmes in Großburschla begann traditionell um 10 Uhr mit dem Frühschoppen, begleitet von den Falkener Musikanten, die mit ihren Klängen für eine gemütliche und festliche Stimmung sorgten. Ab 14 Uhr stand dann das Highlight des Tages auf dem Programm: der atemberaubende Umzug durch das Dorf. Zahlreiche Vereine aus Großburschla und Umgebung nahmen teil und verliehen dem Umzug eine besondere Vielfalt. Mit dabei waren unter anderem die Kindergartenkinder vom „Haus unter dem Regenbogen“ und die „Marchingband Dietemann“ aus Eschwege.

Auch dieses Jahr verliehen die Füllerpärchen wieder Preise an die kreativsten Umzugsteilnehmer. Platz 3 erreichte Peter Germerodt, „Beatsen“, mit seinem Broiler, Platz 2 erreichte die Feuerwehr, die mit Hobby Horsing alle begeisterten. „Reisegruppe Hässlich“ hat mit ihrer kreativen Darstellung durch Mopeds verdient Platz 1 gewonnen. Auch der Partytisch gewann eine Kleinigkeit, da sie jedes Jahr mit einer grandiosen Stimmung alle auf die Kirmes vorbereiten!

Nach dem Umzug heizte die Marchingband das Festzelt mit mitreißenden Rhythmen erneut ordentlich ein und sorgte dafür, dass die Stimmung auf dem Höhepunkt blieb. Zum abendlichen Ausklang übernahmen schließlich die Heldersteiner Musikanten und rundeten den Festtag mit ihrer Musik perfekt ab.

Eine besondere Neuerung in diesem Jahr war die Sonntagsdisco mit DJ Niklas, der mit modernen Beats und guter Laune das Publikum begeisterte und die Kirmesbesucher noch einmal richtig in Bewegung brachte. Ein rundum gelungenes Fest, das in Erinnerung bleiben wird!

Die Börschler Kirmes 2024 war ein voller Erfolg und ein Fest der Freude und Gemeinschaft. Ein herzliches Dankeschön gilt unseren allen Mitwirkenden. Ihr alle habt dazu beigetragen, dass dieses Fest unvergesslich wurde.

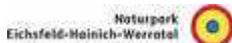
Mit Höhepunkten wie dem traditionellen Umzug, der neuen Sonntagsdisco und der großartigen musikalischen Begleitung haben wir gemeinsam gefeiert und gelacht. Die Vorfreude auf die Kirmes 2025 ist schon jetzt groß, und wir freuen uns darauf, auch im nächsten Jahr wieder gemeinsam anzustoßen und unvergessliche Tage zu erleben!

Matilda Ruhlandt und Clara Günther



## Dies und Das

### Neuer Zuwachs für die Naturpark-Partnerfamilie



**Der Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal hat neun weitere Naturpark-Partner ausgezeichnet. Damit wächst die Familie auf 35 Akteure, die sich in einem bundesweiten Netzwerk engagieren.**

Im Rahmen des Deutschen Wandertags wurden neun neue Naturpark-Partner geehrt. Damit wächst die Partnerfamilie von 26 auf insgesamt 35 Betriebe, was einen bedeutenden Schritt in der Förderung regionaler Zusammenarbeit darstellt.

In der dritten Auszeichnungsrunde erhielten folgende Partner ihre Urkunden und Plaketten: Keppler's Eck (Wingerode, EIC), Stockmanufaktur Michael Geyer (Lindewerra, EIC), Landfleischerei Stützer (Dieterode, EIC), Grenzmuseum Schiffersgrund (Asbach-Sickenberg, EIC), Café Barock und Tourist-Information Heiligenstadt (beide Heiligenstadt, EIC), Werratal-Tours Stefan Roth (Creuzburg, WAK), IG Bauernhaus Kontaktstelle Fürstentagen sowie hs match (übergreifend für alle Landkreise).

Uwe Müller (Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal) und Carolin Mölich (Nationalpark Hainich) blickten in ihren Ansprachen auf die Entwicklung der Partnerinitiative zurück und erläuterten erfolgreiche Vorhaben der vergangenen Jahre. Claudia Wilhelm (Leiterin des Naturparks) präsentierte das bundesweite Projekt „Katzensprung 2.0 - Aktiv für mehr Klimaschutz im Deutschland-tourismus“. In den 19 Modell-Naturparks wurden seit Projektbeginn bereits über 190 Partner ausgezeichnet.

Alle geehrten Partner hatten die Möglichkeit, ihre Motivation für die Teilnahme am Partnernetzwerk zu teilen. Martina Adler, die mit ihrer Firma hs match die Urkunde entgegennahm, erklärte: „Durch die Mitarbeit im Partner-Netzwerk möchten wir die Aktivitäten des Naturparks vor Ort aktiv unterstützen.“

Wir wollen mit unserer Kommunikationskompetenz und frischen Ideen den Naturpark sowie seine Partnerinnen und Partner stärken und vor allem sichtbar machen. Zudem erhoffen wir uns wertvolle Impulse und Know-how, um unsere eigenen Natur- und Klimaschutzziele weiter voranzubringen.“

Teresa Mumdey vom Landkreis Eichsfeld hob hervor: „Die Partner tragen wesentlich zur Regionalentwicklung bei. Durch die Bündelung touristischer Leistungen erhöhen sie den Mehrwert für die Gäste und stärken die regionalen Wirtschaftskreisläufe, was zu einer nachhaltigen Entwicklung der gesamten Region beiträgt.“

Ein herzliches Dankeschön gilt den anwesenden Mitgliedern des Auszeichnungsgremiums, darunter Ute Morgenthal vom Heimat- und Verkehrsverein Eichsfeld sowie Silvia Diekmann vom Verein Eichsfeld Aktiv.

Interessierte Akteure, die Teil der Naturpark-Partnerfamilie werden möchten, können sich gerne bei Claudia Wilhelm unter der Telefonnummer 0361/57 3915 001 oder per E-Mail an [Claudia.Wilhelm@nnl.thueringen.de](mailto:Claudia.Wilhelm@nnl.thueringen.de) melden. Im kommenden Jahr wird eine weitere Auszeichnungsrunde stattfinden.

*Claudia Wilhelm*

#### Anzeigenteil



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

**...stark in der Region**

- Aufkleber
- Banner
- Broschüren
- Bücher
- Flyer
- Plakate
- Kalender
- Werbemittel
- Zeitungen
- und vieles mehr...

**LINUS WITTICH Medien KG**  
In den Folgen 43 · 98693 Ilmenau  
Telefon: 03677 2050-0 · [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



## Familienanzeigen

für jeden familiären Anlass.

» Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)



## Eiserne Hochzeit

### Wir sagen Danke

Es war wunderschön, diesen Tag mit unseren Lieben zu feiern. Wir bedanken uns hiermit für die liebevollen Glückwünsche, die wunderbaren Blumen, Geschenke und Hilfe zu unserer „Eisernen Hochzeit“. Ein besonderes Lob gilt den Kindern, Enkeln, Urenkeln, Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn. Bedanken möchten wir uns weiterhin beim Bürgermeister R. Lämmerhirt, der im Namen des Stadtrates des Amtes Creuzburg gratulierte, dem Ortsteilbürgermeister Toni Nickol und der VG Hainich-Werratal, dem Sportverein Mihla und allen Keglern sowie den Freunden vom MCC Mihla, Frau Pfarrerin Voigt für den Festgottesdienst, der Organistin Frau Schröder, dem Restaurant „Graues Schloß“ für die Bewirtung und Constanze für die Dekoration.

## Hartmut und Marianne Meyfarth

Mihla, 29.08.2024



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Stefanie Barth

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?  
**Tel.: 0157 80668356**  
Fax: 03677 205021  
[s.barth@wittich-langewiesen.de](mailto:s.barth@wittich-langewiesen.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

# Traueranzeigen

» Anzeigenannahme Tel. 036 77 / 20 50-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)

*Man sieht die Sonne langsam untergehen  
und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.*

F. Kafka

In stiller Trauer nehmen wir Abschied  
von unserem lieben Vater, Schwiegervater,  
Opa und Uropa

## Werner Konowski

\* 10. Februar 1936 † 16. September 2024

Im Namen aller Angehörigen  
**Volker und Susann Konowski**

Die Beisetzung fand in aller Stille  
im engsten Familienkreis statt.

*Wenn die Kraft versiegt, die Sonne nicht mehr wärmt,  
dann ist der ewige Frieden eine Erlösung.*

## DANKSAGUNG

### Mathias Hauser

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns  
verbunden fühlten und ihre Anteilnahme  
auf so vielfältige Weise zum Ausdruck  
brachten, danken wir von Herzen.

Unser besonderer Dank gilt dem Palliativ  
Netzwerk Thüringen, Team Eisenach,  
der Palliativstation des St. Georg Klinikums,  
der Trauerrednerin Kerstin Steinhäuser sowie  
dem Bestattungsunternehmen Böhnhardt.

In liebevoller Erinnerung  
**Deine Tochter Saskia**  
**im Namen aller Angehörigen**

Mit einer Danksagung stellen Sie sicher, niemanden zu vergessen.

## Herzlichen Dank

sagen wir allen, die ihr Mitgefühl und aufrichtige  
Anteilnahme für unsere liebe Verstorbene

### Helga Elisabeth Glock

auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderer Dank an Frau Pastorin Breustedt, Frau Anna  
Fuchs-Mertens und Herrn Gerhard Altenbrunn sowie dem  
Bestattungsunternehmen Böhnhardt und dem Blumenhaus  
Möbius für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Danke sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn  
und dem Pflegeheim Heidelberger Hof.

Ganz besonderer Dank dem Team der Palliativstation  
Eisenach für die fürsorgliche Begleitung und ein herzliches  
Dankeschön an Christa Degenhardt für die Ausrichtung  
des Trauerkaffees.



In stiller Trauer  
**Matthias Glock**  
**Sabine Hoßbach**  
und alle Angehörigen

Creuzburg, September 2024



*Du bist nicht mehr dort,  
wo du warst.  
Aber du bist überall,  
wo wir sind.*  
(Victor Hugo)

BESTATTUNGSUNTERNEHMEN  
**BÖHNHARDT**



*Der Fingerabdruck- so  
einzigartig wie der Mensch!*



Obere Lohfeldstraße 3 | 99831 Amt Creuzburg



036924 424 72

[WWW.BESTATTUNG-BOEHNHARDT.DE](http://WWW.BESTATTUNG-BOEHNHARDT.DE)

# JOBS IN IHRER REGION

Anzeigenannahme 03677 2050-0  
anzeigen@wittich-langewiesen.de

Weitere  
Stellen  
finden Sie  
online



Ein Produkt der LINUS WITTICH Medien Gruppe

## Wir rocken den Stellenmarkt!

**Für nur 99 €\* mehr.**  
**Hier spielt die Musik – 30 Tage sehr gut sichtbar!**

\*zzgl. MwSt.

**jobs-regional.de**  
by LINUS WITTICH

[www.anzeigen.wittich.de/jobs-regional](http://www.anzeigen.wittich.de/jobs-regional)

## Deutsches Rotes Kreuz

**Pflegeheim für Menschen mit Behinderung in Mihla**

*Zeit füreinander*

**Arbeiten in der Pflege hast du dir ganz anders vorgestellt ?**

**Wir auch !**

**Neuanfang möglich bei uns**

als Pflegefachkraft, Altenpfleger/in, Ergotherapeut/in,  
Heilerziehungspfleger/in

als Pflegekraft, Betreuungsassistent/in



DRK-Kreisverband Eisenach e.V.  
Pflegeheim Mihla  
Im Schlosspark 3  
99831 Amt Creuzburg OT Mihla

Telefonische Auskunft erteilt Herr Thomas Strobel: 036924/477110

Kontakt per E-Mail: [thomas.strobel@kv-eisenach.drk.de](mailto:thomas.strobel@kv-eisenach.drk.de)

Weitere Informationen unter: [www.drk-eisenach.de](http://www.drk-eisenach.de)

*Bis bald in Mihla...*

## Bewerbungsunterlagen

- Anzeige -

Während man sich vor wenigen Jahren noch mit Bewerbungsmappe über den postalischen Weg beworben hatte, wünschen sich Unternehmen heute zumeist eine Online-Bewerbung. Einige Betriebe haben dazu sogar bereits entsprechende Bewerbungsportale eingerichtet. Viele Firmen weisen meist in ihren Stellenangeboten darauf hin, in welcher Form die Bewerbung erfolgen soll – aber ob nun online oder klassisch in gedruckter Form: Es müssen gewisse Formalien eingehalten werden, um die Chancen auf eine Einladung zum Vorstellungsgespräch zu erhöhen!

### Unsere Tipps:

- Bei der Online-Bewerbung handelt es sich grundsätzlich um eine digitale Bewerbungsmappe, die entweder in einem Webportal hochgeladen oder per Mail versendet werden und grundsätzlich (wenn nicht anders gefordert) aus den Bestandteilen Anschreiben, Deckblatt (optional), Lebenslauf, eventuell einem Motivationsschreiben oder einer Projektliste sowie Zeugnissen und berufsbezogenen Zertifikaten als Anlage bestehen soll.
- Grundsätzlich gilt bei der Zusammenstellung der Inhalte auf eine einheitliche Formatierung mit gleichbleibendem Design und Schriftgröße sowie die Vermeidung von Rechtschreib- und Tippfehlern zu achten.
- Der Lebenslauf sollte tabellarisch aufgebaut und übersichtlich gestaltet sein sowie alle relevanten Qualifikationen und Fähigkeiten für die Stellenausschreibung beinhalten.
- Die einzelnen Bestandteile sollten in einer PDF-Datei zusammengefasst werden, so bleibt es übersichtlich. Dazu finden sich online kostenlose Programme (wie etwa PDF24 oder PDFCreator).
- Sollten Dateien in einem Portal hochgeladen werden, achte darauf, die Dateien passend zu ihren Inhalten zu benennen und auch den Namen in der Beschreibung hinzuzufügen, Bsp. Lebenslauf\_Vorname\_Nachname.pdf.
- Eine Unterschrift auf der Online-Bewerbung ist zwar kein Muss, verschafft dem Ganzen aber etwas an Professionalität. Die Unterschrift kann entweder eingescannt werden (unbedingt ein weißes Blatt verwenden!) oder per Maus, Touchpad oder Touchscreen digital gezeichnet werden.
- Bevor die Mail mit den Unterlagen versendet wird, sende dir selbst eine Probe-Mail zu und überprüfe, ob alles korrekt ist. Lege dir dazu – falls nicht vorhanden – eine seriöse E-Mail-Adresse zu, die Vor- und/oder Nachname bzw. die Initialen beinhaltet.
- Beachte, dass Firmen Online-Bewerbungen ausdrucken. Es lohnt sich also, nach Fertigstellung deiner Online-Bewerbung, alles einmal auszudrucken und auf Papier Korrektur zu lesen und „Schönheitsfehler“ zu beseitigen.
- Im Regelfall sollte die PDF-Datei nicht größer als 3 MB sein, da sonst die Gefahr besteht, dass sie im Spam-Ordner des Empfängers landet und nie gelesen wird.



# Schätze aus der Rioja zum halben Preis

ÜBER  
**50%**  
RABATT

~~64,95 €~~

**29,99 €\***

**90**  
Suckling

**GOLD**  
Gilbert & Gaillard

**91**  
Parker



SCHOTT  
**ZWIESEL**

ZWEI  
GLÄSER  
INKLUSIVE

**VERSANDKOSTENFREI\* BESTELLEN: [vinos.de/kauftipp](https://vinos.de/kauftipp)**



**Beste Fachhändler**  
Spanien 2024



**Schnelle Lieferung mit DHL**  
in 1-2 Werktagen



**Top-Bewertungen**  
4,9/5 Sterne bei Trustpilot

**ZUM  
PAKET**



\*Gratisversand gilt beim Vinos-Erstkauf, ansonsten kommen 2,99 € Versand je Bestellung hinzu. Angebot enthält 6 Rotweine aus Spanien à 0,75l/FI. und 2 Gläser von Schott Zwiesel. Sollte ein Wein ausverkauft sein, wird automatisch der Folgejahrgang oder ein mind. gleich-/höherwertiger Wein beigefügt. Aktueller Paketinhalt unter [vinos.de/kauftipp](https://vinos.de/kauftipp). Angebot ist gültig, solange der Vorrat reicht. Es gelten unsere AGB. Grundpreis pro Liter: 6,66 €. Preise verstehen sich inkl. MwSt. Wein & Vinos GmbH, Hardenbergstr. 9a, 10623 Berlin, [info@vinos.de](mailto:info@vinos.de). **Vorteilsnummer: 39164**

Farbanzeigen  
fallen auf!




Lassen Sie sich von uns beraten:  
[info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de)

## Bekanntmachung

Die Waldgenossenschaft „**Pferdsdorfer Waldverein**“ beabsichtigt auf der Grundlage des § 54 b Abs. 2 Satz 2 des Thüringer Waldgesetzes bei der oberen Forstbehörde die Erstellung eines Eintragungersuchens an das zuständige Grundbuchamt zu beantragen.

Das Bestandsverzeichnis der Grundstücke und das Verzeichnis der Mitglieder der Gesamthand (Anteilsverzeichnis) werden vor der Übermittlung an die oberste Forstbehörde für die Dauer von vier Wochen zur Einsichtnahme für ihre Mitglieder und sonstige Personen, die ein berechtigtes Interesse haben öffentlich ausgelegt.

*Die Auslegung erfolgt in der Zeit vom 01.11.2024 bis 30.11.2024.*

*Auslegungsort: R. Henterich Hintern Brauhaus 7 in 99819 Krauthausen*

*Innerhalb der Auslegungsfrist können Einwendungen geltend gemacht werden.*

**Henterich**  
Vorsitzender Waldverein

# Herzforschung rettet Leben!

Ihre Spende hilft im Kampf gegen Herzkrankheiten.

**Helfen Sie mit**  
[www.herzstiftung.de/spenden](http://www.herzstiftung.de/spenden)

*Gut fürs Herz.*  
Deutsche Herzstiftung 

## Sie möchten Ihr Haus verkaufen?

**Wir helfen Ihnen!**

**Sie brauchen:** Einen aktuellen GBA, Flurkarte, Wfl., Grundrisskizzen, Energieausweis, solvente Käufer, Kaufvertragsentwurf, Notar u. s. w.

Rufen Sie mich an:  
**Udo Schrön**  
Gebietsleiter der BKM  
Tel. **036929 86453**  
oder 0171 8017593



Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben: [anzeigen@wittich-langewiesen.de](mailto:anzeigen@wittich-langewiesen.de)

# Familienanzeigen online selbst gestalten!

**JETZT NOCH EINFACHER!**



**anzeigen.wittich.de**

**Schritt 1** »  
Geben Sie hierzu die folgende Adresse in Ihren Internetbrowser ein: [anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)  
Und wählen Sie aus, wo Ihre Anzeige erscheinen soll (zusätzliche Ausgaben können Sie bei Bedarf in einem der folgenden Buchungsschritte auswählen).

**Schritt 2** »  
Wählen Sie jetzt die gewünschte Anzeigen-Art aus, zum Beispiel Familien-Anzeigen, den entsprechenden Anlass (Geburtstag, Hochzeit Danksagung) können Sie im Anschluss auswählen. Nun steht Ihnen in der ausgewählten Rubrik eine Vielfalt an Anzeigenmustern zur Auswahl.

**Schritt 3** »  
Nachdem Sie sich für ein Anzeigenmuster entschieden haben, können Sie jetzt den Text Ihrer Anzeige ändern und die Gestaltung vornehmen. Der neue Anzeigeneditor bietet Ihnen hier eine große Auswahl an Gestaltungsmöglichkeiten.

# Winterzauber in Nordnorwegen

erfurt  
weimar  
FLUGHAFEN

kassel airport



6-tägige Erlebnisreise

ab **1.999,-**

© Adobe Stock, 199048393

© Adobe Stock, 229523678

ZU DEN REISEN



## NÖRDLICH DES POLARKREISES

### RUNDREISE NÖRDLICHAUPTSTÄDTE TROMSØ & ALTA

- atemberaubende Winterpanoramen und verschneite Fjordlandschaften bestaunen
- Besuch des Nordkaps für einen Hauch Abenteuer
- Direktflüge nach Tromsø und vianova-Reiseleitung
- Halbpension und viele Ausfl. inklusive
- weitere Ausflüge nach eigenem Geschmack individuell zubuchen, z.B. eine Übernachtung im Eishotel

#### TERMINE AB IHREM REGIONALEN FLUGHAFEN

ab/an Erfurt 23.01.-28.01.25 • 02.02.-07.02.25  
ab/an Kassel 28.01.-02.02.25

## ENTDECKUNGSREISE INSELWELTEN

### RUNDREISE LOFOTEN, VESTERÅLEN & TROMSØ

- Erlebnisreise durch die Inselwelt Nordnorwegens
- Direktflüge nach Tromsø und vianova-Reiseleitung
- einzigartige Nordlichtdestination und spannende Ausflüge (z.B. Wikingermuseum)
- Lofotenhauptstadt Svolvær entdecken
- Halbpension und viele Ausflüge inklusive
- auch als facettenreiche Standortreise (Tromsø) buchbar

#### TERMINE AB IHREM REGIONALEN FLUGHAFEN

ab/an Erfurt 23.01.-28.01.25 • 02.02.-07.02.25  
ab/an Kassel 28.01.-02.02.25

BUCHUNG UND BERATUNG:

03643-4933510

info@vianova-urlaub.de • www.vianova-urlaub.de

Reiseveranstalter im Sinne des Gesetzes: **vianova GmbH**, In der Buttergrube 1, 99428 Weimar. Es gelten die ARB des Veranstalters.

 **vianova**  
reisen . erleben